

La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . .
Administración Costa, 2
Talleres
APARTADO CORREOS 140
TELÉFONOS :
Redacción 1004
Conferencias 1707
Administración . . . 2422

Año VII

Zaragoza - Viernes, 6 de febrero de 1931

Núm. 1.671

Memorias de memorias

Ese estilo literario que emplean los personajes para contar —y justificar— sus actividades y actuaciones no es nuevo. Dase en todos los tiempos. Que aunque no todos se definen en la portada como las memorias del autor que firma el libro, muy bien podría hacerse un volumen sincerísimo de memorias y recuerdos de muchos escritores con sólo buscar en sus novelas pedazos de su propia vida que ellos atribuyen —por cobardía, por pudor, o por modestia— a sus héroes imaginarios. Esto, claro está, refiriéndome a los escritores realistas que toman la vida y sus piruetas como fondo perfecto de sus obras.

Pero no voy a comentar todo el campo extensísimo de este género literario, que va desde las páginas siempre un poco galantes en que nos cuenta una bailarina cómo ascendió, y a costa de qué, los escalones de la gloria, hasta la autobiografía de un torero —que ya los hay con ortografía— pasando por los escritores y políticos. De éstos precisamente quiero ocuparme, porque la post-guerra nos ha traído, entre otras cosas, una plaga de libros de esta índole en donde se refiere minuciosamente la influencia personal en los hechos —de gloria o adversidad— que se atribuyen los firmantes de ellos.

He dicho minuciosamente, porque es verdad que con todo detalle están escritos en su mayor parte los que llevan en la portada los nombres de Von Bülow, Poincaré, Foch, Joffre, entre otros. Y no es éste el principal mérito, aparte su interés documental para estudiar —y aprender para lo por venir— las principales fases de la Gran Contienda, y aun para ver cómo los mayores cerebros y los mejores patriotas se dejan vencer y abatir en ocasiones por esas zancadillas que a todos nos pone la vanidad y el amor propio, como las más estúpidas de las flaquezas humanas.

Es para mí el principal mérito la sinceridad —al menos aparente— que anima todas sus páginas. Y porque aun sinceros son minuciosos. Y así puede conocerse a una luz meridiana, cómo pensaba Von Bülow, el famoso canciller, de su emperador, y cómo era Guillermo II a través de sus relaciones con el todopoderoso hombre público que ahora ha dado a los cuatro vientos sus memorias sin asustarle ni preocuparle en lo más mínimo el juicio que pueda hacer un lector sencillo, un joven de las generaciones de 1900 al 1910, sobre la complicada máquina diplomática que hasta hace poco —y nos tememos que aun hoy— regía el desconcierto europeo y ha llevado a nuestros padres, y a nuestros hermanos mayores a batirse como fieras sin sentido cristiano.

Es de agradecer esa sinceridad que, en verdad, nos asombra por par-

te de unos y otros, porque está todavía tangible su actualidad, y es posible adentrarse en curiosos hechos que de otro modo permanecerían archivados en el secreto de las Cancillerías. Estas que comentamos son memorias auténticas. Por eso he titulado estas cuartillas "Memorias de Memorias". Es que hay otras que sólo tienen de ellas la forma y son nulas en su valor informativo por falta de sinceridad y minuciosidad en quienes las escribieron. Y éstas, precisamente, son las que han escrito nuestros políticos, que odian cordialmente la claridad y al pueblo, que pudieran juzbarles si aún viven, o a su memoria, si ya no existen.

Tomemos como ejemplo las del conde de Romanones. Entre los puerilidades cinegéticas, algún juicio sobre nuestro monarca, no muy favorable, y que se contradice con su actual actitud, con más otras confesiones de sus sentimientos de ambición cuando llega a ser ministro, y cuatro comentarios sin importancia sobre sucesos de sobra conocidos. En las memorias del conde de Romanones faltan detalles íntimos, sinceros, minuciosos, de muchas cosas que podrían interesar a todos y que voluntariamente se dejan al margen... por las razones que no es el momento de calificar.

Precisamente en la lectura de estas otras memorias de memorias de los políticos y militares extranjeros hemos hallado alusiones y comentarios, desnudos de toda retórica, sobre las relaciones internacionales de España, por las que hemos venido a saber lo que nadie entre nosotros había querido decir. Por ejemplo: el ofrecimiento de Blasco Ibáñez a Poincaré; la oferta que los alemanes nos hicieron de Gibraltar y Portugal si rompíamos nuestra neutralidad a su favor. Y mil cosas más vistas según el criterio de esos personajes extranjeros que aún no han hallado réplica aquí.

Y esto vale la pena que sea tomado en cuenta como ejemplo a seguir por los que se decidan a justificar sus actos con un libro de Memorias. El propio conde de Romanones ha de ir derecho a estos asuntos en su próximo volumen porque durante esa época fué figura principalísima. Ha de ir. Puede que no vaya. Entonces su libro será una autobiografía curiosa. Pero nada más. Y debía ser un verdadero libro de memorias. Como el de Von Bülow, por ejemplo.

J. SANZ RUBIO

Agradecemos muy de veras a nuestros colaboradores espontáneos el envío de sus originales, pero nos vemos imposibilitados de aceptarlos por cuanto LA VOZ DE ARAGON tiene ya contratadas sus colaboraciones.

Las señoritas futbolistas de Milán



En Milán se ha celebrado un partido de "football" entre un equipo femenino y otro masculino, ganando —¡claro!— las mujeres. Ignoramos si fué por convencimiento o por que jugaron más y mejor. Contemple el lector el equipo femenino y diga si no hay razón para que sucumban ante él los más esforzados campeones.
(Foto. Contreras y Vilaseca)

Ivonne Juilla, representante de Francia, ha sido elegida "Miss Europa" 1931



Después de una patientísima elección por eliminatorias ha sido elegida por unanimidad "Miss Europa 1931" la representante de Francia, Ivonne Juilla.

La nueva reina de la belleza europea cuenta 20 primaveras, y vió la luz primera en la Gascuña. Es alta, tiene el pelo negro y los ojos de un azul verdoso intenso.

Miss Europa está satisfecha de su triunfo, pero siempre creyó que la elegida sería Miss Alemania.

Entre las representantes de los diversos países que quedaron, después de la eliminatoria primera, como posibles vencedoras, figuraba la señorita Carreño, de España, cuya espléndida belleza causó gratísima impresión entre cuantos acudieron al acto de la elección.

(Véanse los detalles de este acto en nuestra información del extranjero).

†
PRIMER ANIVERSARIO
DEL SEÑOR

D. Esteban Tomeo Martín

Que falleció el 7 de febrero de 1930

R. I. P.

En sufragio de su alma se aplicará el solemne aniversario que se celebrará mañana, día 7, a las diez y media, en la iglesia de las MM. Mercedarias; así como también todas las misas que se celebren el día 9, de ocho a doce inclusive, en el altar de San Joaquín del Santo Templo Metropolitano de Nuestra Señora del Pilar.

Con el mismo fin se celebrará una misa a las nueve de la mañana, todos los días 7 de cada mes, en la iglesia parroquial de San Felipe.

Su viuda, hijo y demás familia suplican y agradecerán la asistencia.

†
EL SEÑOR

DON ANTONIO PORTOLES GARCIA

Ha fallecido en la madrugada de hoy, en su casa de la villa de Buñuel (Navarra)
CONFORTADO CON LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

R. I. P.

Su desconsolada hermana, doña Rafaela; sobrinos, don Pablo, don Pedro, don Luis, don Angel y don Francisco Oliver Portoles; sobrinos políticos, don Florencio García, don Angel Coarasa y doña Angeles Naharro; tíos, primos y demás familia, participan a sus amistades y relaciones tan sensible pérdida, y les ruegan asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar mañana, sábado, a las diez de la mañana, desde la iglesia parroquial de Buñuel (Navarra) al panteón familiar, por cuyo favor quedarán eternamente agradecidos.

EL DUELO SE DESPIDE EN EL TEMPLO

Las misas que se celebren en la citada iglesia serán aplicadas por el eterno descanso del finado.

El Nuncio de S. S., el arzobispo de Zaragoza y el obispo de Madrid se han dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

FUNERARIA DE BIENVENIDO GONZALEZ. TUDELA (NAVARRA).

EN ALHAMA DE ARAGON

Una vecina es agredida por su novio y resulta gravemente herida

Anoche ingresó en el Hospital provincial Agustina Frisón, de 21 años, soltera, natural de Bubberca y vecina de Alhama de Aragón.

Presentaba una herida por arma de fuego en el costado derecho. Fué curada por el doctor Ferrer, que calificó su estado de grave.

Ingresó en la sala de cirugía. Según manifestó, su novio le disparó un tiro a consecuencia de una discusión que tuvieron.

De su ingreso se dió cuenta al Juzgado de guardia.

Lo difícil que es oír música

He leído que dos cantantes de ópera, figura primaciales de la escena española, Matilde Revenga y Anibal Vela, van a irrumpir en la zarzuela.

Entre la zarzuela y el ostracismo natural que, artistas los dos de vocación, echen por el primero de los caminos y no se resignen a la excedencia forzosa, impuesta por la falta de escenarios en los que cantar ópera. Porque ya no es que en provincias se hagan pocas—tan pocas como breves—temporadas de ópera, sino que en la misma capital de España esas largas obras del teatro...

RAFAGAS

LA 'CAJA DE AHORROS'

Los tres puntales que tuvo la victoria han desaparecido ya: Foch, Clemenceau y Joffre.

Lo mismo la muerte del mariscal victorioso que la del "Tigre"—más tarde "Pere le Victoire"—causaron honda sensación en Francia y en el mundo entero. El militar y el político simbolizaban el triunfo. Entrambos fueron segadores de la cosecha de laureles germinada en cuatro años de penalidades inauditas y de sacrificios heroicos, por parte del pueblo francés y de sus aliados.

noche todas sus economías. Desde un ocaso a una aurora, y utilizando cuantos medios de locomoción tenía a su alcance, derramó sobre las riberas del nuevo río sagrado todos sus batallones de reserva. Tropas frescas y como galvanizadas por la serenidad y la seguridad verdaderamente magníficas de su caudillo. "Resistencia hasta morir". "De aquí, no pasarán".

Y no pasaron los alemanes. No pasaron, gracias a la "Caja de Ahorros". Ni entonces ni después.

JUAN JOSE LORENTE

La situación de los carteos rurales y peatones

El peatón de Puendeluna, M. Marco Jiménez, dice:

"El peatón más humilde de todos los peatones de España, diariamente tiene que recorrer 34 kilómetros, más el reparto de cinco pueblos, en total 40 kilómetros diarios, con el peso que suponen 150 revistas y 160 diarios, más el reparto de 50 a 60 cartas, aparte de todos los impresos y paquetes postales que venimos obligados a transportar.

Me considero uno de los más perjudicados con la supresión del derecho de distribución, ya que desaparecido este derecho, me veo en la necesidad de cumplir con esta penosa obligación por el sueldo diario de dos pesetas con veinte céntimos, y como con este modestísimo sueldo me es imposible mantener a mis hijos, me veré, caso de persistir en este estado de cosas, a presentar la dimisión, después de once años de servicios con un total de 161.840 kilómetros recorridos, y que desde luego será el primero en lamentar, ya que había llegado a encariñarme con mi modesto cargo.

Llamo, pues, atentamente la atención de quien pueda hacerlo para que vea la manera, si es posible, de corregir esta injusticia".

Enfermos del ESTÓMAGO

después de muchos años de sufrimiento se han curado en poco tiempo con el famoso

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS (STOMALIX)

Ensáyese un frasco y se notará pronto que el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, curándose de seguir con su uso.

Venta: Principales farmacias del mundo.

No hay que salir de puertas afuera de la ciudad en busca de ejemplos que acrediten ese inconcebible largor de la música. Harto sabemos que aquí mismo son muy escasas las ocasiones de escuchar música y que si no fuera por la labor —tan tenaz y tan entusiasta— de la sociedad Filarmónica, pocas veces podrían los amantes del género satisfacer sus legítimas aficiones. Pero la sociedad Filarmónica, reducida —por su composición, por su presupuesto— a un sector social, no puede abastecer de música al pueblo. Y aquella inolvidable Orquesta Sinfónica que crean nuestros músicos, una de las empresas más simpáticas que han asomado a nuestra ciudad, que pudo ser y debió ser la orquesta del pueblo, careció para ello del apoyo oficial; no cabía esperar otra cosa del triste desamparo que aquí existe para estas iniciativas artísticas, a las cuales no conciben los Ayuntamientos importancia ninguna, porque los Ayuntamientos no suelen otorgar importancia más que a los nombramientos de personal, cuyas discusiones, siempre enredadas en los hilos de la política, se llevan la mayor parte de las horas; fracasó aquella Orquesta, cuyo sostenimiento debió haber suyo el Concejo, como fracasaron anteriormente otros elevados intentos de arte; el Concejo cree que con subvencionar los conciertos dominicales en la plaza de Castelar, durante determinados meses, ha realizado la misión de educar artísticamente al pueblo; y en tal creencia vio indiferente la desaparición de la Orquesta Sinfónica, una indiferencia similar a la que ha rodeado todo intento de creación de una banda municipal.

Sin apenas género lírico en los teatros, sin apenas conciertos públicos, en nuestra ciudad los aficionados a la música pasan la vida lamentando tal parvedad en las manifestaciones de su arte predilecto. Y no ha de consolarles el hecho de que en todas las artes sea homónima esa parvedad. Se sienten insatisfechos de música y son lógicas esas lamentaciones.

También justas y legítimas son las demandas de los músicos, arrojados ya hasta de los cinematógrafos. Pero quienes más presumen de protección al artista, han dado en encogerse de hombros ante la situación de los músicos. No, no, no vayamos a hacer también víctimas de este indiferentismo, egoísta y grosero, a los músicos. Hay que ampararlos, pero no con un amparo a modo de limosna otorgada roncamente para acallar al pordiosero que salmodia sus lacerias, sino en defensa de sus fueros, que son, en definitiva, los fueros del público que quiere oír música.

Los teatros que cultivan el llamado género de verso disponen de un sexteto para que actúe en los entre actos. Con ello tratan las Empresas de hacer creer al público muchas veces no logra ni enterarse de la existencia de tal sexteto, por ser éste casi siempre insuficiente para un salón grande.

Por notables que sean esos seis profesores, el público ha de preferir siempre una orquesta completa que le depara ocasión de escuchar, en toda su grandezza, las composiciones maestras. Y así ocurría hace años, cuando los entre actos tenían una solemnidad de buen tono—no un runruno de charlas pueriles— porque había para ellos grandes orquestas que interpretaban las páginas de "Gazzaladra", de "El barbero", de "Fausto"... Pero Felipe Ducalzal, aquel famoso jefe de "la partida de la porra", dió en sustituir la gran orquesta de su teatro por un sexteto, "siguiendo así —decía— la costumbre establecida en los tea-

tro del extranjero", y esa sustitución, que llevaba sobre el pabellón exótico una positiva economía, tuvo el encendido aplauso de los demás empresarios, los cuales encontraron muy práctico ese extranjerismo y secundaron a Ducalzal en la sustitución de las orquestas por los leves sextetos que hasta entonces sólo amenizaban las tertulias de café.

Las orquestas en los teatros de verso acabaron al mismo tiempo que las pomposas luces de gas y las sonoras campanas que anunciaban el comienzo de la representación.

Pero, ¿por qué no volver a las grandes orquestas para los entre actos? No eran entonces más prósperos que ahora los negocios teatrales, y cada coliseo tenía su orquesta de treinta profesores.

Con lo cual el público que asistía a las representaciones teatrales sabía que se le brindaba, junto a la comedia o al drama, la buena música, que era feliz sedante para sus nervios, y para sus aficiones artísticas una grata satisfacción que afinaba, y depuraba, y hacía mejor su espíritu, situándolo en un dulce remanso, sobre todas las miserias, sobre todas las ramplonerías de la vida cotidiana.

FERNANDO CASTAN PALOMAR

NOTAS MILITARES

CONCURSOS

Uno se anuncia entre tenientes coroneles para cubrir una plaza de jefe del detall y otro entre comandantes para cubrir dos plazas de vocales en la Comisión de Redes ferroviarias, en el Servicio de Instrucción, preparación y prácticas de viajes por ferrocarril.

LA INSTRUCCION MILITAR TENDRA LUGAR A HORAS ADECUADAS

Por el Ministerio del Ejército y en atención a la epidemia de gripe, se han dictado diversas disposiciones de higiene militar.

Las horas de instrucción militar serán reducidas, escogiendo las más adecuadas: ni más frías, ni más calurosas.

Los ejercicios se suspenderán siempre que lo aconsejen las inclemencias atmosféricas.

Para los soldados en filas se indica la conveniencia de disminuir sus esfuerzos físicos, restringiendo los servicios de centinela, en casos extraordinarios, y los de vigilancia al aire libre, sobre todo de noche y madrugada, cuyos esfuerzos y servicios se reducirán al mínimo.

VACUNACIONES SUSPENDIDAS

Por el plazo de treinta días se suspenden las vacunas antiftíficas y antivariólicas que se ponían a los reclutas, excepto en las localidades donde existan endemia o epidemia de las enfermedades cuyo contagio evitan.

ULTIMAS PUBLICACIONES

- editadas en el mes de enero de 1931
- CONTENCIACIONES AL MAGISTERIO NACIONAL**
- 2.ª edición, revisada por sus autores: **Historia Natural**, por Dantín Cereceda, 5 pesetas.
- Agricultura**, por el mismo autor, 5 pesetas.
- Fisiología e Higiene**, por Soriano, 5 pesetas.
- Música**, por Benedito, 4 pesetas.
- Pedagogía**, por Llopis, 5 pesetas.
- Algebra**, por Llardent, 5 pesetas.
- CONTENCIACIONES DE AUXILIARES DE ADUANAS**, por Miquel Valverde, Duporto, Colorado y otros. (En publicación por entregas). 25 pesetas.
- NUEVAS ADMINISTRACIONES EXCLUSIVAS**
- MARTIN RETORTILLO**. — Manual de jurisprudencia sobre Administración Local. 6'75 pesetas.
- CABRERA, M. NIETO, RIAZA, CUBILLO, ANDRES, F. BAÑOS, URGOITI, R. DE GOPEGUI, M. RICO Y TERRADAS**. — Técnica de telecomunicación (con numerosos grabados). 10 pesetas.

Editorial Reus, S. R.

Academia: Preciados, 1. — Librería: Preciados, 6. — Apartado 12.250. Madrid.

LOS PEQUEÑOS SUCESOS

En Farasdués destruye el fuego varios muebles y ropas de una vivienda

En la villa de Farasdués se declaró un violento incendio en la casa del vecino Agustín Fernández Lanzana.

Acudieron al lugar del siniestro autoridades locales y vecinos, logrando, a costa de grandes esfuerzos, evitar la propagación del fuego, logrando su extinción.

El fuego destruyó un armarío con ropas, varias sillas y otros efectos, calculándose las pérdidas causadas por el siniestro en 2.500 pesetas.

Se atribuye el incendio al desprendimiento de algunas chispas de un hogar mientras planchaba ropa una niña.

LO DEJAN SIN PELLIZA

En la Comisaría de Vigilancia formuló ayer una denuncia Julián Gracia Roig, de 52 años, con domicilio en la plaza de la Libertad, 26.

Según manifestó, le habían sustraido una pelliza valorada en 43 pesetas.

La denuncia fué cursada al Juzgado de guardia.

CHOQUE DE VEHICULOS

En el paseo de Sagasta, al desembocar de la calle del Arte el automóvil del doctor don José Ferrer Castán fué atropellado por el automóvil número 3.421, matrícula de Zaragoza, propiedad de Manuel Valet.

Este coche que, al parecer, llevaba gran velocidad, embistió con tal violencia al del doctor Ferrer, que le lanzó a la acera, yendo a chocar contra la casa inmediata.

Resultó el coche del doctor Ferrer con las roturas del eje delantero, rueda derecha, soportes de los faros, depósito de gasolina y otras importantes averías, evaluándose los daños en más de tres mil pesetas.

ARDE UN DEPOSITO DE LENA

En la fábrica de pan, establecida en la calle del Pilar, 19, se prendió fuego al depósito de leña.

El incendio fué extinto por el servicio de bomberos.

Las pérdidas ocasionadas por el siniestro fueron de poca consideración.

FIESTAS Y VELADAS

UN FESTIVAL LIRICO DEL ORFEON ZARAGOZANO EN HONOR DE SUS SOCIOS

Para mañana, sábado, el Orfeón Zaragozano ha organizado en honor de sus socios un gran festival lírico que se celebrará en el Salón Blanco.

Dicho festival se desarrollará con arreglo al siguiente programa:

- Primera parte**
- 1.º "Scherzo" (a seis voces mixtas), Salvador. Por el Orfeón.
- 2.º "Así cantan los chicos", Guiridi. Coro de señoritas.
- 3.º "Los sirgadores del Volga", Doyen. Orfeón y orquesta.
- Segunda parte**
- La opereta en un acto y tres cuadros, letra de don Luis Pascual Frutos y música del maestro Luna "Mussetta".
- Reparto: Mussetta, señorita Nuviola; Magdalena, señorita Ibarra (M.); Marcelo, señor Giménez; Marqués, señor Notivol; Colline, señor Salas; Schamard, señor Arcal; Rodolfo, señor Soteras.
- La orquesta, de la Asociación de Profesores Músicos, será dirigida por el maestro don Ramón Salvador.
- El acto comenzará a las diez en punto de la noche.

NOTAS DE HACIENDA

REMISION DE DOCUMENTOS

Los alcaldes de Agullón, Embid de Ariza, Uséd y Osera remiten altas y bajas de contribución industrial.

ALTAS DE AUTOMOVILES

Se han registrado las siguientes: Las de don Celso Moreno y don José Vidaurreta.

El bien y el mal de la censura

Serie de artículos para José Algora Gorbea

I LA REPRENSION

Admito que el rótulo con que encabezo esta serie, sea interpretado en relación con la censura que actúa desde hace mucho tiempo contra la libertad de la prensa; admito, pues, que me atribuyan haber afirmado ser posible algún bien en esa actuación censoria; hasta diré cuál; hace muchos años, todavía en el siglo anterior, un Capitán General aprovechó la censura de que disponía, en interceptar toda noticia cruel o repugnante destinada a un periódico; opinaba aquel señor ser esa difusión de la crueldad y de la zafiedad, muy más dañosa a la Humanidad entera, que la propaganda contra cualquier Gobierno existente. Reconozco también que en ese orden y con ese criterio solamente he conocido aquel caso.

Y afirmo, juntamente, que no me he propuesto, al escribir lo antedicho, defender la censura previa en la emisión del pensamiento por cualquier modo de publicidad.

Censurar es un derecho y un deber de cada persona, pues cada cual, por solidaridad humana, tiene derecho a quejarse del mal existente, tiene deber de condenar ese mal existente y aun denunciarlo al público para que, conocido, sea corregido.

Pero ofrece estos peligros la censura: por su finalidad, tender más a quedar gallardamente el censor que a corregir el mal censurado, con lo cual será en el fondo, injusta; por su modo, afrontar a quien la merece, con lo cual quedará menos apto que antes para corregirse y obrar bien.

Precisa reprender, pues que hay actos y aun conductas—de actos de una misma persona—que merecen reprensión; mas para que, mediante esa reprensión, el reprendido pueda cambiar su conducta mala en buena, precisa conservar limpio y depurado el instrumento agente que es él mismo; y ni limpio ni depurado quedará si ha recibido y soportado, las más veces por fuerza mayor, una reprensión que lo afrente; no es capaz de obra meritoria el hombre a quien ha deprimido una humillación.

Por eso reprender es labor no solamente de buenos, mas de personas de gusto delicado; quien reprende ha de poner a veces, el gusto serio y dulce, siempre la voz suave; ha de usar palabras comedidas; ha de dar a entender, más aún que expresar, confianza en la capacidad del reprendido para obrar bien, como si esa fuese su habitual conducta, y sólo excepción el mal que ha hecho; a veces, también, en menos casos, habría de condenar más en broma que en serio lo sucedido, pero dando a entender, a través del habla familiar y chancera, la condenación firme de la acción mala. Apenas hay reglas concretas para elegir una u otra vía; escogerá con acierto, usará bien la que haya escogido, quien tenga discreción, y amor al prójimo; falta de amor es toda aspereza en el trato con personas cualesquiera, con seres vivos, y aun con objetos inanimados.

La sátira es una reprensión sin amor; cuando más, con amor a la justicia, pero mezclado con otros sentimientos precisamente de desamor a alguien, aunque ese alguien sea quien procedió mal; en ese caso la sátira pretende servir al bien, pero su delectación morosa en afrontar por malo, a aquel a quien censura, la excluye de merecer premio, pues ya logra bastante al satisfacer su mala pasión.

Afirmas que yo soy primariamente satírico, y que mi sátira me aparta de

lo vulgar; tienes razón en el hecho; la tengo yo en la doctrina; también sale de lo corriente una faz toda arrebolada por el herpetismo; y no cabe citarla para modelo de salud.

No es mía toda la culpa; la hermosura en las mujeres y el ingenio en los hombres son motivo muy peligroso de tentación, porque los tentadores con el alabanza son, primero, tentados con el gusto; cada tentador querría si es varón, ver sucesivamente más de aquella hermosura; querría, ya sea varón, ya mujer, gozar cada vez una nueva ocurrencia, más audaz que la anterior, de aquel ingenio; el número de tentadores es mayor para este fin, pues abarca los dos sexos; y la tentación triunfa más, porque la de la mujer hermosa tiene como contrarresto el pudor de ella, y la del hombre de ingenio no suele hallar dentro de él motivos que lo refrane.

No niego que soy satírico; afirmo que hay en toda sátira mía un principio de justicia consistente en ir contra un malo; nunca he ido contra un bueno, salvo error invencible; pero a veces me ha faltado suavidad, que es faltar caridad; no me satisfacen los triunfos—mezquinos en todo caso—de mi ingenio, cuando no he obrado plenamente bien al conseguirlos.

Cabe hallar disculpa para mi proceder, en mi lealtad; jamás mi sátira ha sido anónima; y al ser dura, como lo ha sido muchas veces, la responsabilidad afrontada me ha depurado de la sospecha de cobarde.

Pero esa disculpa es acomodaticia; el hombre, generoso y valiente a su propio entender, que anhela, para darse el gusto de castigar la chulería—el abuso desconsiderado de una fuerza personal—“pisar tripas de chulo”, no es justo; es un chulo elevado al cuadrado, al cubo, a la potencia de chulería que te ocurra; según ese mismo criterio, precisa suscitar otro chulo más “potenciado” que pise las tripas de él.

Aquí tienes otro caso en que el ingenio me ha traído a depravar el gusto; este “pisar tripas” es de un plasticismo repugnante; no debe haber licencia para inducir a horror o a bascas la imaginación espectadora; por eso he alabado al principio a aquel Capitán General del siglo anterior que aprovechaba su función de previa censura de la Prensa para suprimir de los periódicos todo lo que pudiese causar horror o asco; por eso también, precisamente por la misma razón, después de haber leído, como quien cumple un odioso servicio obligatorio, “El gran tacaño”, de Quevedo, repugno, detesto “El gran tacaño” y todo lo de su estilo. Sabes que yo no me dejo obligar por el respeto humano hasta el punto de hacerles el saludo oficial a las divinidades del Olimpo láico y patriótico.

En esta edad mía de ahora, que no es aún la invalidez para el servicio activo—o lucha—de la vida—pero que tiene ya el presentimiento de la muerte, la cual, en cualquier instante que me llegue, será ya “natural”, pues natural en los viejos es morir, la vista pierde claridad hacia fuera, pero la gana considerablemente hacia adentro, hasta el punto de que cualquier hombre, si quiere conocerse a sí mismo—dicho sea de otro modo casi igual “tener conciencia”—sabe distinguir entre estas dos especies:

Cómo es él.
Cómo debe ser un hombre bueno.
Tú, José Algora, con referencia a mí, las has confundido.

Te doy por ello las gracias; pero no afirmo que tengas razón.

JUAN MONEVA Y PUYOL



Vótalo activo y desinteresado, que vago y egoísta él ya se volverá.

¡A tantos habría que “votar” de los que se presentan y de los que no se presenten!

Entre las mujeres puede ser perfecta la que tengan más defectos; y entre los hombres es siempre imperfecto el perfecto. (No me hagan mucho caso, ¡vaya!)

La felicidad estriba siempre en querer ser lo que uno no es. Por eso los políticos no son felices.

La grosería es el veterinario de los espíritus mal educados.

Sin saber administrarse a sí mismos quieren muchos hombres administrar la Nación.

Las mujeres tienen todas un cuarto de hora tonto. Los hombres solemos tener muchos años, porque no nos quitamos ninguno.

La modestia no es una virtud, es un vicio.

Los hombres impulsan a las mujeres y luego se dejan arrastrar; y hoy hombres que siguen la vida siendo “arrastrados”.

Busca la paz en el alma, pero no confundas el alma con el hogar.

En política nunca se anda tan de prisa como cuando no se sabe a dónde se va.

Las elecciones son como una telaraña nacional que aprisiona a los insectos.

Disfrázate de diputado y vete a bailar por el distrito al son que ellos toquen, que luego ya les dirás tú que no te conocen.

PATYNAZO

La petición que los aparejadores de obras han formulado al alcalde

Una comisión de aparejadores de obras, que ostentaba la representación de las Asociaciones de toda España, estuvo ayer en la Alcaldía para hacer entrega de una instancia relativa a la anulación de la plaza de aparejador municipal, por entender que dicha plaza debe existir como dependiente de la Dirección de Arquitectura.

Hablan los aparejadores en ese escrito del trabajo abrumador que pesa sobre los arquitectos municipales, puesto que en Zaragoza se informan al año más de mil solicitudes de licencias de obras, teniendo, además, dichos arquitectos que atender a los proyectos municipales y al público que acude a sus despachos. Esta enorme labor dificulta, dicen, la inspección de obras, las cuales necesitan una vigilancia especial y a este propósito citan algunos casos concretos.

De todas veras desearemos que sean atendidos como merecen los aparejadores de obras, clasé tan modesta como sufrida, a quienes guía su interés por la edificación local, interés al que el Ayuntamiento no puede ser ajeno.

Un barco construido en España

Y adquirido por la república del Uruguay



Momento de ser arriada la bandera española para sustituirla por la uruguayaya, asistiendo al acto el presidente de la República y autoridades nacionales.

(Foto. Contreras y Vilaseca)

DE PITON A PITON

¿QUE PASA EN CADIZ?

A Domingo Ortega, o a Domingo López Ortega si ustedes quieren, hay muy pocos públicos que le hayan visto torear. Encumbrado en Barcelona a fines de temporada, tras muy pocas e insignificantes novilladas en Tetuán y alguna otra plaza, no pudimos verlo la mayoría de los aficionados y hemos de estar, hoy por hoy, si hemos de ser justos, a lo que nos han dicho con rara unanimidad los críticos de Barcelona, entre los que hay de indiscutible solvencia moral y de competencia, y a cuyo éxito de crítica se debe añadir el éxito de público. Tres llenos a fin de temporada, con tiempo dudoso y en una plaza—la Monumental—que es difícilísimo llenarla.

No hay otros datos sobre el asunto: o hay que creer o hay que ser “abstencionista” hasta tanto no confirme cada cual lo que opina de Domingo viéndole torear.

Estas posiciones las vemos claras. Las que no vemos tan claras son las del arañazo previo, la chirigota suelta, la escama del “aficionado serio”, la prevención de “a tanto la línea”, la predisposición “del de buena fe”.

¿Nos vendría tan mal un gran torero para venir a renovar la primera fila actual? ¿Nos ha de causar dolor que un público y unos críticos hayan dado la voz de alerta respecto a la posible aparición de un as de la tauromaquia? ¿Por qué tirarle ya, antes de hora, a la cabeza como si fuera un muñeco del pim pam pum?

Yo no he visto torear a Ortega; yo no he de incurrir en la majadería de opinar ni en favor ni en contra en tanto no llegue aquella ocasión. Cuando le vea, hablaremos.

Hasta entonces creo que la actitud justa es la de la “abstención”.

Palabra que está de moda y que nos van a permitir que la empleemos para estos usos de la torería los cinco “niños de Bienvenida” que

la han desempolvado para su política.

ENRIQUE TORRES, SOLDADO

Ha ingresado en filas, como soldado de cuota en el regimiento de Infantería de Mallorca, núm. 13, el matador de toros valenciano Enrique Torres.

Pues que tenga salud, y en cuanto pueda... ¡a torear!

CARTULINAS

Hemos recibido una hoja de propaganda del novillero almeriense Antonio Oller.

Lleva varias instantáneas y el retrato del diestro.

Le deseamos acierto en la próxima temporada.

FALLECIMIENTO

Ha muerto en Salamanca el exbanderillero Federico Manjón “Sastre”.

Deja viuda y nueve hijos en la mayor miseria.

Descanse en paz.

LOS TOROS PARA LA FERIA DE SALAMANCA

La Unión Popular ha comprado ya toros para las corridas de septiembre en Salamanca.

Nombres de ganaderías y fechas en que han de lidiarse son estos:

Día 12.—Seis de doña Carmen de Federico.

Día 13.—Ocho de los Hijos de Matías Sánchez.

Día 14.—Seis de don Arturo Sánchez Cobaleda (antes de Villar).

Y día 21.—Corrida concurso. Ocho toros de Gabriel González, Bernaldo de Quirós, Arranz y Atanasio Fernández (dos de cada uno).

De toreros no hay nada hecho, pero piensan dirigirse a Márquez, Marcial, “Cagancho”, “Gitanillo de Triana” y “Bienvenida”.

Todas estas noticias se las hemos “quitado” al querido amigo y com-

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA

Unico establecimiento de su clase en la provincia FUNDADO EN 1876

Funciona bajo el Patronato, protectorado e inspección del Gobierno y con arreglo a los preceptos de garantía establecidos en el decreto-ley del 9 de abril de 1926.

Los beneficios que obtiene aumentan anualmente las reservas y, como es consiguiente, la seguridad de las cantidades que se le confían.

En 31 de marzo de 1930 tenía en circulación 39.327 libretas. En igual fecha el capital de los imponentes era de 46.939.328'08 ptas. En 1929 les ha abonado por intereses 1.289.408'01 "

Concede préstamos con garantía de valores públicos e industriales, y con la de alhajas, muebles, ropas y efectos análogos en condiciones económicas ventajosísimas para los prestatarios.

Para facilitar a los imponentes la colocación de sus ahorros, esta institución se encarga gratuitamente de la compra de valores por orden de aquéllos.

Fuera de la capital no tiene sucursales ni representantes.

Oficinas: San Jorge, 10. - San Andrés, 14 y Armas, 30

¿UN TAXI?

Llame usted al teléfono 2702 Parada: Independencia y Bar Rojo Servicio permanente día y noche

Clinica Lacanstra Plaza la Seo, 13 De 12 a 2, de 5 a 6 Diplomado de los Hospitales de París.

Almorranas, varices, úlceras Cura radical sin operación. Honorarios sólo los casos curados.

Reumatismo - Ciática - Neuralgias

TAXIS a 0'40

Servicio permanente

TELEFONO 10-60

(Bar-Restaurant Peninsular)

NESFARINA

Ese excelente alimento que tan prodigiosos efectos produce en los niños y que tan recomendado ha sido por las eminencias médicas, sólo se vende en botes cerrados.

- NUM. 1.—MEDIO BOTE.
- NUM. 2.—BOTE CORRIENTE.
- NUM. 3.—BOTE TRIPLE (el más económico, por su gran cubida).

Todos los envases y cubiertas de la NESFARINA llevan nuestra marca de fábrica.

¡PRECACIÓN! No es NESFARINA cualquier producto que os ofrezcan sin estas garantías. Desconfiad, sobre todo, de mezclas caseras más o menos inofensivas, pero que ninguna relación tienen con la NESFARINA, aunque algunos desaprensivos la vendan con este nombre.

La NESFARINA sólo se prepara en el LABORATORIO ARMISEN, sucesor de la Compañía Industrial “Nesfarina”; plaza del Pueblo, 6.



pañero "El Timbalero" de su "Chismografía Taurina" de "El Adelanto".
LAS CORRIDAS DE SAN JOSE, EN VALENCIA

Lo hecho hasta ahora para las corridas de las "fallas" en Valencia es lo siguiente:

Día 18.—Toros del marqués de Albayda, para Félix Rodríguez, Domingo Ortega y otro.

Día 19.—Toros de Concha y Sierra, para tres espadas no contratados todavía.

Esperemos, pues, noticias.

DON INDALECIO

NOTICIAS DE TERUEL

FIESTA DE BARRIO

Hoy se ha celebrado la fiesta de San Blas, Patrón del barrio que lleva el nombre del día.

A pesar de lo desapacible del día, Teruel, siguiendo su tradicional costumbre, ha hecho fiesta, cerrando el comercio y dejando el trabajo todo el mundo mediado el día.

El cierzo reinante ha restado animación al barrio vecino, llenándose los cafés y por la noche los cines.

Y llevamos de "juergueta" los tres días que van de este febrerillo el loco, que está haciendo honor a su fama, de un día peor que otro.

ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

Dicen de Muniesa que al regresar de Olete de una boda en automóvil, llevando en el vehículo siete personas, Jesús Salomón, a consecuencia de un reventón de uno de los neumáticos, el coche volcó, dando una vuelta de campana y resultando contusionados todos los ocupantes.

Afortunadamente ninguno grave.

ROBO SACRILEGO

En Cucalón se ha cometido un robo en la iglesia, que aparece envuelto en el mayor misterio.

Abriendo un boquete por la parte posterior del edificio, penetraron ladrones y se llevaron cuantas alhajas podían tener algún valor.

Seguramente que consideraron que valor moral también debía tener su valor, por cuanto se llevaron las formas y los óleos.

MAÑANA SE ESPERA

De su viaje a Málaga y Madrid, mañana, por la mañana, es esperado el gobernador civil don José García Guerrero.

SIGUE LA GRAVEDAD

Persiste y se acrecienta el estado de inquietud del distinguido joven Pedro Alique, hijo del dignísimo presidente de esta Audiencia don Fidel Alique.

POLITIQUEO

Por no tener confirmación, no recojo un rumor circulado en el día de hoy, referente a cambios de distritos entre algunos candidatos de los ya conocidos.

—Carece de fundamento la especie de la llegada para fecha próxima del conde de Romanones.

Preguntados algunos de sus pocos correligionarios en ésta, me han desmentido la especie.—CANO.

Centros y sociedades

AGRUPACION ARTISTICA ARAGONESA

Mañana, sábado, a las 22'30, organizada por la Sección de Ajedrez de dicha entidad, se efectuará una sesión de simultáneas a cargo del notable jugador señor Mundí, siendo ésta la primera de una serie que tiene en proyecto la nueva directiva y que por la valía de los señores que habrán de efectuarlas han despertado gran interés entre los elementos federados y aficionados al científico juego.

En Junta general ordinaria de la Sección de Ajedrez, celebrada en 31 de enero próximo pasado, fué designada para el año en curso la directiva que a continuación se expresa:

Presidente, don Manuel Albar Sallillas; vicepresidente, don Luis Mundí Saubell; secretario, don José Domínguez Pellejero; vocal tesorero, don Andrés Esteban Saleta.

Agradecemos mucho a dicha Junta los amables ofrecimientos y las cariñosas frases que nos dirige en el escrito en que nos da cuenta de su toma de posesión,

LA VIDA EN SOCIEDAD

VIAJES

Llegó de Huesca el ingeniero de Montes don Ignacio Claver, acompañado de su hijo Ignacio.

ENFERMOS

Se encuentra más aliviado de su enfermedad el presidente de la Sala de lo Civil, don Deogracias Guarda. —Guarda cama, afectado de leve dolencia gripal, el magistrado don Mariano Quintana.

—También el magistrado don Alejandro Gallo sufre una leve afección gripal.

—Se encuentra completamente restablecido de su enfermedad don Antonio Cuadrado de Llana.

—Hállase más aliviado de su dolencia el exalcalde de Zaragoza y director del Instituto, don Miguel Allué Salvador.

Celebraremos su pronto restablecimiento.

—Sigue enfermo, por fortuna no de cuidado, don Santiago Porras, secretario particular del gobernador civil.

Hacemos votos por su pronta curación.

NATALICIO

Ha dado a luz con toda felicidad una hermosa niña la bella y distinguida señora de Fernández Piérola, Enriqueta Gimeno Riera.

Felicitemos cordialmente a los venturosos padres.

DIVERSAS

El Excmo. señor don José Reynoso Biurrun, recientemente nombrado magistrado del Tribunal Supremo, cesó ayer en la presidencia de la Audiencia Territorial de Zaragoza.

Las altas dotes del señor Reynoso y su caballerosidad le han captado en nuestra ciudad muchas simpatías y amistades, por lo que han de ser incalculables las felicitaciones que ha de recibir aquí, al par que muchas pruebas de condolencia por su obligado alejamiento.

Con esta nuestra enhorabuena reciba el nuevo magistrado del Supremo el vivísimo deseo de que la suerte

le acompañe en la Corte. Del acierto de su cargo no hay que dudar, dada su gran capacidad y relevantes méritos.

CASINO ESPAÑOL

(Nota remitida para su publicación por el presidente de este Casino, don Alfredo Herrate):

"La Junta de esta Sociedad ha acordado la celebración de un gran baile, en obsequio a los señores socios y sus familias, el día 17 de los corrientes (martes de Carnaval), en los amplios salones del Hotel Universo, sito en la calle de Don Jaime I, número 52, empezando a las diez de la noche, y terminando a las tres de la madrugada.

El acceso a los salones será por invitación. — El secretario, Carmelo Gamero Perales".

LA CONCESION DE LA ENCOMIENDA DE ALFONSO XII A DON MARIANO GAVIN PRADEL

Recientemente ha sido agraciado don Mariano Gavin Pradel, bienhechor y protector eficazísimo de su villa natal, Tardienta, con la Encomienda de Alfonso XII.

Con este motivo sus numerosos amigos particulares han pensado en ofrecerle un homenaje, idea en la que juntamente han coincidido conocidas personalidades políticas de Madrid.

En breve daremos acerca de tan plausibles proyectos noticias más concretas.

LA GRAN FIESTA CARNAVALESCA DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA

A medida que la fecha para esta fiesta, que es la del sábado 14 del actual, se va acercando, aumenta el interés de la sociedad zaragozana, como lo prueban las insistentes llamadas al Gran Hotel y a los organizadores preguntando detalles de la misma. La organización está muy adelantada, hasta en esos nimios detalles,

que no pueden descuidarse en toda fiesta verdaderamente elegante, como es la que nos ocupa.

El comedor y el "hall" del hotel estarán primorosa y artísticamente adornados con profusión de flores.

Actuarán dos orquestas: una de profesores músicos de Zaragoza, y otra formada por una selección de elementos de la Tuna Escolar.

Habrà, como es natural, dado su carácter, serpentinas, bolas y confetti en cantidad suficiente para hacer una mullidísima alfombra de papel.

Los concurrentes, damas y caballeros, serán obsequiados con profusión de regalos caprichosos y originales.

El atractivo mayor será sin duda, el de las bellas damas que a la fiesta asistan, que es muy probable vayan luciendo trajes de disfraz.

En días sucesivos iremos dando más detalles de esta gran fiesta de la Asociación de la Prensa, que, como otras de imborrable recuerdo, será un acontecimiento mundano.

EL FESTIVAL DE LA TUNA

Hoy, a las cinco y media de la tarde, comenzará en el teatro Parisiana el festival con que hacen su presentación por este año los tunos zaragozanos.

El programa es como sigue: Primero. Escenificación de la pre-



JARABE TONICOROJAS

eficacísimo para la anemia, raquitismo, inapetencia, convalecencias, neurastenia y estados de debilidad corpora; o nerviosa en todas las edades

De venta en farmacias y droguerías

Aviso a los Herniados

El Gabinete Ortopédico "HERNIUS", de Barcelona, trasladado a Zaragoza, por ocho HORAS, el lunes, día 9 de febrero, en el Hotel Oriente (Coso, 13).

GRATIS le visitará un experto especialista (de 9 a 1 y de 3 a 7)

Aproveche usted esta oportunidad y no aplaze por más tiempo poner definitivo remedio a la hernia que usted padece. Acuda a nuestra consulta y gratis, y sin ningún compromiso para usted, será reconocido por nuestro agente especialista, quien estudiará su caso y lealmente le aconsejará lo que usted debe hacer.

Por la experiencia adquirida en los largos años de práctica en el ramo de ortopedia herniaria, podemos afirmar, sin temor de ser desmentidos, que no existe nada en el mundo para curar radicalmente las hernias, como lo aseguran, faltando a la verdad, cuantos charlatanes venden por ahí esos malísimos aparatos que tantas víctimas causan.

En cambio, garantizamos a usted con nuestra firma que, sea del tamaño que fuese su hernia, lo mismo si data de un mes como de 30 años, la combatiremos siempre con éxito alejando todo peligro al instante, reteniéndola en absoluto e impidiéndole el menor crecimiento, y tanto es así, que se irá fundiendo cada día hasta casi su total desaparición. Si no está usted satisfecho le devolveremos íntegro el importe por usted pagado.

Al visitarnos le garantizamos que no perderá usted el tiempo, porque tendrá ocasión de conocer el lindo, ligero (pesa sólo doscientos gramos y ocupa sólo un centímetro de ancho), pequeño y perfecto aparato HERNIUS (patentado), hecho expreso para que usted vaya con él tan cómodo como si fuese una prenda de vestir, y como no lleva trabas, tirantes, bajo nalgas ni nada superfluo, podrá ejecutar toda clase de movimientos sin que tan siquiera se aperciba de que está usted quebrado.

ESPECIALIDADES PARA SEÑORA. — Aparatos HERNIUS invisibles para señoras; fajas modernas para conservar la línea, combatir la obesidad, riñón flotante, eventraciones, hernias umbilicales y descenso del estómago.

Regalamos el interesante tratado "GUIA DEL HERNIADO". Nuestro agente especialista tendrá sumo gusto en recibirle únicamente el día 8 de febrero en el HOTEL ORIENTE (Coso, 13), ZARAGOZA. — Horas de visita, de nueve a una y de tres a siete.

Gabinete Ortopédico "HERNIUS"
 "SALVACION DEL HERNIADO"
Aragón, 277, entl.º 2.ª (Frente apeadero P.º Gracia) - Teléf. 76850 - BARCELONA

AVISO IMPORTANTE

Nuestro agente especialista visitará en:
 CALATAYUD, el martes 10 de febrero, en el Hotel Pina, y en SORIA, el miércoles 11 de febrero, en el Hotel Comercio.

cliosa comedia de Muñoz Seca "El conflicto de Mercedes".

Segundo. Coro del maestro Rafael Campos "Los marineros borrachos", tomando parte en él encantadoras y distinguidas señoritas.

Tercero. Presentación de la Tuna con cuadros de Jota a cargo de la campeona Camila Gracia.

Cuarto. Piezas de concierto por el notable violinista Antonio Pertierra, acompañado al piano por el maestro Cortés.

DESDE BARBASTRO

Es designado a'calde don Luis Sambeat

SU ELECCION HA PRODUCIDO EXCELENTE IMPRESION

Hoy a mediodía se ha reunido el Pleno del Ayuntamiento con objeto de designar su presidente, en cumplimiento de la reciente real orden sobre elección de alcaldes.

Por unanimidad, pues sólo ha habido un voto en blanco, ha sido elegido don Luis Sambeat Barceló.

La noticia de la elección ha producido en Barbastro excelente impresión, por contar el señor Sambeat con generales simpatías.

PREPARANDO EL CARNAVAL.

—Con gran actividad se trabaja en los Centros y Sociedades de esta ciudad, realizándose los preparativos de las próximas fiestas de Carnaval, que prometen revestir extraordinaria brillantez.

VISITANDO AL MARQUES DE CARVAJAL. — El candidato a diputado a Cortes por este distrito señor marqués de Carvajal ha recibido varias visitas de comisiones de los pueblos de esta circunscripción.—CAZCARRA CLAVERIA.

ANUNCIOS OFICIALES

Maquinista y Fundiciones del Ebro (S. H.)

Por acuerdo del Consejo de Administración y de conformidad con lo dispuesto en los Estatutos de la Sociedad, se convoca a Junta general ordinaria que se celebrará en el domicilio social, Avenida de Cataluña, 242, el día 22 del corriente, a las once y treinta.

Es objeto de esta Junta general el dar cumplimiento a lo que dispone el artículo 19 de los referidos Estatutos y la renovación de los consejeros que cesan.

El Inventario y Balance del último ejercicio anual estarán de manifiesto en las oficinas de la Sociedad cinco días antes del señalado para la Junta.

Tienen derecho de asistencia los que posean actualmente diez o más acciones, sin dejar de poseerlas hasta el día de celebrada la Junta.

El derecho de asistencia a las Juntas generales, con todos los de él dimanados, puede delegarse en otro accionista con voto.

Zaragoza, 3 de febrero de 1931.— El secretario, Mariano Lasala.

Confederación Sindical Hidrográfica del Ebro

ANUNCIO

De conformidad con lo dispuesto por real orden del Ministerio de Hacienda de 27 de enero último, y con arreglo al real decreto de 3 de enero de 1929, se hace público que en la "Gaceta" de Madrid del día 4 del actual esta Confederación convoca concurso entre los Bancos y banqueros para la adjudicación del seguro de afluencia de la suscripción pública de 35.937 obligaciones de 500 pesetas, 5 por 100 de interés, amortizables en 25 años, del empréstito emitido en 1.º de junio de 1929, con la autorización y el aval del Estado, concedido por real orden de 13 de marzo de 1929.

Zaragoza, 5 de febrero de 1931.— El delegado regio, Antonio de G. Roscasoano.

AGUAS AZOADAS

Asma bronquitis, catarros crónicos. De resultados positivos en todas las afecciones que deja la GRIPE en el aparato respiratorio.

Calle San Miguel, 12 - Teléfono 135

INFORMACIONES DE MADRID

EL CONFLICTO ESTUDIANTIL

Una comisión de estudiantes pide que se pregunte al ministro si se suspenden o no los exámenes anunciados para este mes

PARA SABER QUE PASA CON LA MATRICULA EXTRAORDINARIA QUE HAN PAGADO PARA PODERLOS REALIZAR

MADRID.—Una comisión de alumnos de Derecho ha visitado las redacciones de los periódicos para gestionar que se pregunte al ministro de Instrucción Pública qué pasa con los exámenes anunciados para los días 10 al 20 del actual, para saber también si han sido suspendidos al concederse las vacaciones extraordinarias.

Dicen que les interesa saberlo, máxime cuando fueron obligados a pagar una matrícula extraordinaria, además de la oficial, para poder realizar esos exámenes.

Los periódicos excitan al señor Tormo para que conteste públicamente a esta pregunta.

EL MOMENTO POLITICO

En la reunión del partido reformista se acordó mantener el acuerdo de abstención en la próxima lucha electoral

El domingo de Piñata celebrarán un acto público en Madrid

LOS REFORMISTAS NO HAN FACILITADO NOTA DE LA REUNION CELEBRADA

MADRID.—En el domicilio de don Melquiades Alvarez y bajo su presidencia, se ha celebrado, a las siete y cuarto de la tarde, la reunión de la Junta nacional del partido reformista.

Asistieron a ella los siguientes exdiputados y exsenadores: don José María Rodríguez, don Juan Uña, señor Comas, don Luis Hoyos, don Adolfo Posada, señor López Barroso, señor Degas, señor Arderius, don Celestino Armifián, señor Alvarez García, señor Capdevila, don Miguel Moya, señor Rodríguez Aguilera, señores Orueta y Zulueta, don Leopoldo Palacios, Marchan Colombo, don Indalecio Codujedo, señores Alvarez Valdés, Pittaluga, Alvarez Villamil, don Vicente Francisco Llari, don Joaquín Dualde y Pedregal.

Enviaron su adhesión Villalobos y otros.

También asistieron varios concejales, exdiputados provinciales y senadores.

La reunión duró escasamente una hora.

Una vez terminada ésta, Melquiades Alvarez recibió a los periodistas, diciéndoles:

—No facilitamos nota; pero pueden ustedes decir que con absoluta unanimidad, el partido reformista ratifica la abstención en la próxima lucha electoral, en tal forma que pueden afirmar que no se presentará ningún candidato, ni permitirán que les voten, y si contra su voluntad resultase alguno elegido, no aceptará el acta.

TAMBIEN ACORDARON LA CELEBRACION DE ACTOS PUBLICOS

—También hemos acordado—continuó diciendo el jefe de los reformistas—celebrar actos públicos.

—El primero—agregó—se celebrará en Madrid y en él únicamente hablaré yo.

Luego se celebrarán otros actos en Asturias y otras diversas provincias, en los que hablarán personalidades del partido.

Un periodista le pregunta:

—¿Cuándo se celebrará el acto de Madrid?

—El domingo de Piñata—respondió Melquiades Alvarez—. El local depende de los trabajos que realice la comisión organizadora nombrada al efecto.

SANCHEZ GUERRA SE MUESTRA EXTRAÑADO POR LA NOTICIA QUE PUBLICA "EL DEBATE"

MADRID.—Los periodistas visitaron esta tarde al expresidente del

Ha comenzado sus actuaciones la comisión investigadora cerca del Consejo de administración de los Ferrocarriles andaluces

Se admite la dimisión al rector de la Universidad de Zaragoza, señor Rocasolano

EL JEFE DEL GOBIERNO ESTA MEJORADO DE SU DOLENCIA

MADRID.—El general Berenguer sigue muy mejorado de su dolencia en el pie.

A primera hora de la tarde abandonó el lecho, pero no salió de sus habitaciones.

El jefe del Gobierno fué visitado por el infante don Fernando.

EL GENERAL BERENGUER RECIBE VARIAS VISITAS

Esta tarde han visitado al presidente del Consejo los ministros de la Gobernación y de Hacienda.

Luego recibió el conde de Xausa a los generales Sanjurjo y García Benítez y, por último, a los ministros de Gracia y Justicia y Fomento.

LA VIDA OFICIAL

A última hora despachó con el subsecretario de la Presidencia.

ESTA ASEGURADO EL PLAN DE OBRAS DE LA CONFEDERACION DEL EBRO DURANTE EL PRIMER SEMESTRE DEL AÑO ACTUAL

Al salir el señor Estrada del Ministerio del Ejército dijo a los periodistas que había recibido una carta muy afectuosa de don Manuel Lorenzo Pardo, agradeciendo tanto a él como al ministro de Hacienda las facilidades que en nombre del Gobierno habían dado a la Confederación Hidrográfica del Ebro, que mediante las concesiones otorgadas tenía asegurado su plan de obras para el primer semestre de este año.

EL MINISTRO DE LA GOBERNACION CONFIRMA EL LEVANTAMIENTO DEL ESTADO DE GUERRA

El ministro de la Gobernación, hablando con los periodistas, les dijo que había conferenciado con el capitán general de Madrid, el cual le había dado cuenta de haberse levantado el estado de guerra y tomado las medidas encaminadas a la readquisición de poderes por la autoridad civil.

Anunció que mañana o pasado pasará la censura al Gobierno civil.

—Y ésta, ¿cuándo se suprime?—preguntó un periodista.

—Muy pronto—respondió el señor Matos.

Luego dijo que el decreto de convocación de Cortes se publicará en la "Gaceta" del domingo o el lunes.

HASTA MAÑANA POR LA MAÑANA SE EJERCERA LA CENSURA DE PRENSA EN LA CAPITANIA GENERAL

En las primeras horas de la tarde estuvo en el Ministerio del Ejército el capitán general de Madrid.

Después de conferenciar con el presidente del Consejo habló con los periodistas, diciéndoles que por la mañana se había levantado el estado de guerra en Madrid.

No ha salido, como de costumbre, el piquete—agregó—limitando el acto a dar las oportunas órdenes.

Uno de los informadores pregunta:

—¿Ha pasado la censura al Gobierno civil?

—No—respondió el capitán general.—Hoy y mañana por la mañana se seguirá ejerciendo en Capitanía General.

HA COMENZADO SU ACTUACION LA COMISION INVESTIGADORA EN EL ASUNTO DE LA COMPANIA DE FERROCARRILES ANDALUCES

En el Ministerio de Fomento han facilitado a la Prensa una nota diciendo que, según comunica el ingeniero jefe de la cuarta división de ferrocarriles (Málaga), dentro de la cordialidad más absoluta ha comenzado a actuar la comisión investigadora cerca del Consejo de Administración de la Compañía de los Ferrocarriles andaluces.

El ministro muestra su complacencia por que se vaya descaneando el temor que habían despertado entre los obreros y agentes los acuerdos de la Compañía de suspender el abono de los aumentos acordados en el año 1910.

El señor Estrada niega que el nombramiento de la comisión investigadora implique una sospecha de irregularidades en la inversión de los fondos aportados por el Estado.

FIRMA DE INSTRUCCION PUBLICA

El rey ha firmado los siguientes decretos:

Instrucción Pública.—Modificando los capítulos 5 y 16 del Estatuto del Magisterio primario y varios artículos.

Concediendo el plazo de un año a los autores, traductores, refundidores y editores para que puedan inscribir sus obras en el Registro de la Propiedad Intelectual.

Declarando definitivamente incorporadas al Ministerio las fundaciones de los marqués de la Vega de Inclán.

Admitiendo la dimisión al rector de la Universidad de Zaragoza, don Antonio de Gregorio Rocasolano.

Jubilando al jefe de Administración de segunda clase don Tiburcio Catalán.

Nombrando para esta vacante a don Carlos Fernández Casariego, que lo es de tercera.

Nombrando jefe de Administración de tercera clase a don Trinidad Vallembr.

Concediendo condecoraciones de Alfonso XII a varios señores.

HA QUEDADO CONSTITUIDA LA ASESORIA JURIDICA DE LA PRESIDENCIA

En la Presidencia del Consejo ha quedado constituida la Asesoría Jurídica, integrada por los abogados del Estado señores Díez Arcaya, marqués de Fresno, como jefe de ella; José M. Aguiló y Luis Gavilán.

LA PRINCESA BEATRIZ SIGUE MEJOR DE SU DOLENCIA

Las últimas noticias recibidas en Palacio confirman que se mantiene la mejoría en la enfermedad que padece la princesa Beatriz.

EL MINISTRO DE FOMENTO ESTA DISPUESTO A RECIBIR A CUANTAS PERSONAS LE VISITEN CORRECTAMENTE

MADRID.—Al llegar el señor Estrada al Ministerio de Fomento observó que había aumentado el número de guardias en los alrededores.

El ministro preguntó el motivo de tales medidas de precaución y al informarse que habían anunciado su visita algunos grupos para tratar de la solución del problema ferroviario mandó que se retirasen las fuerzas.

Añadió que estaba dispuesto a recibir a todo aquel que correctamente quisiera verle.

No obstante haberse anunciado, no acudió ninguna comisión a visitar al ministro.

OCULISTA Dr. G. PEREZ ALBERTI

Alfonso, 28-Tel. 262 De las clínicas oftalmológicas de Madrid y París.

De 11 a 1 y de 3 a 5

Los garganta, PASTILLAS CRESPO

LANA DE CORCHO PARA COLCHONES

Fábrica de tapones de corcho

Alfombras de corcho para cuartos de baño. Serrín y planchas para neveras.

Teléfono 2458 **VIUDA DE SALDAÑA** Valenzuela, 14

UN GRAN ESTAFADOR

Vistiendo el uniforme de capitán de la Guardia Civil intenta apoderarse de los fondos de un pagador de la Compañía M. Z. A.

COMO SE DESARROLLO EL INTENTO DE ESTAFA

MADRID.—Anteanoche se vieron sorprendidos los reporteros que hacen información de sucesos en el Juzgado de guardia con la presencia de un capitán de la Guardia Civil, al que llevaban detenido y esposado varios números del Cuerpo al que parecía pertenecer.

El caso era insospechado. Los reporteros se pusieron inmediatamente en movimiento para averiguar detalles del suceso.

Pronto lograron averiguar que el supuesto capitán de la Guardia Civil era un hábil delincuente que se había valido del uniforme para dar un "golpe" contra el pagador de la Compañía de M. Z. A. en la sección Sevilla-Huelva, que, afortunadamente, no pudo llevarse a cabo por una imprudencia realizada por el estafador y que le hizo fallar el golpe en el preciso instante en que se disponía a ejecutarlo, y casi se puede asegurar que con un éxito rotundo.

De haberse efectuado el hecho, probablemente tendría en su poder a estas horas cincuenta o sesenta mil duros.

La Guardia Civil sospechó que se trataba de cometer un delito.

El teniente de la Guardia Civil del 14.º tercio don Eusebio Cañizares Gutiérrez recibió en la mañana de ayer orden de la superioridad de marchar inmediatamente a Alcázar de San Juan, acompañado de dos guardias, para comprobar si en la línea de Andalucía se iba a realizar un robo en el expreso de Madrid-Sevilla, donde viajaba escoltado por una pareja de la Guardia Civil el pagador de la citada Compañía, don Sixto Almagro Lisa, cuyo hecho iba a cometer un supuesto capitán de la Guardia Civil, el cual vistiendo el uniforme del Cuerpo mandaría retirar la pareja que custodiaba los fondos, apoderándose de los mismos en complicidad con otros individuos que debían de estar aguardándole en aquel pueblo.

El señor Cañizares Gutiérrez, con toda rapidez, partió en automóvil y llegó mucho antes de la hora señalada para la llegada del expreso a la estación de Alcázar de San Juan.

Como es lógico el teniente lo primero que hizo fué requerir rápidamente el auxilio de fuerzas de las destinadas en aquella población, y después montó un servicio en las cercanías con el fin de evitar el "golpe" que se proyectaba.

Poco después de estar apostadas las fuerzas llegó el expreso y rápidamente se dirigió al coche donde viajaba el pagador, para ver si el robo se había efectuado durante el trayecto de Madrid a Alcázar. Al comprobar que no había ocurrido así, se dispuso a salir del recinto de la estación, y en aquel momento vio avanzar al capitán que buscaba, que indudablemente iba a cometer la detención del pagador.

El señor Cañizares Gutiérrez le pidió que le exhibiera la documentación que le acreditaba como tal capitán de la Guardia Civil.

El hábil estafador se inmutó visiblemente, detalle que aprovechó el señor Cañizares para detenerle.

El supuesto capitán confesó en el acto, viendo su estratagema descu-

NOTICIAS DE TODA ESPAÑA

NOTICIAS Y SUCEOS

Los familiares de una muchacha abandonada propinan tan formidable paliza a su amante que fallece poco después

LA INSPECCION EN LA COMPANIA FERROVIARIA DE LOS ANDALUCES

MALAGA. — Los interventores designados por el ministro de Fomento cerca de la Compañía de los Ferrocarriles Andaluces han continuado sus trabajos de inspección visitando las oficinas.

Los empleados y obreros siguen con gran interés estas gestiones.

EXTRAÑO SUCCESO ENTRE UN CONSUMERO Y UN TENIENTE ALCALDE

LA CORUNA. — Se conocen detalles de un suceso que se ha ocultado durante estos últimos días.

Un guarda de consumos se presentó en el despacho del alcalde accidental, cuando se hallaba solo, cambiándose entre ambos duras frases. El guarda sacó una pistola con la intención de disparar sobre el alcalde, pero la rápida intervención de un empleado que desarmó al guarda evitó que se realizaran sus propósitos.

El alcalde accidental había nombrado, hacía 15 días, al guarda para el cargo que desempeñaba.

Después del hecho el consumidor no se presentó al trabajo alegando que estaba enfermo. Tampoco asistió a su despacho el alcalde accidental que se había retirado indisputado y muy emocionado de la impresión sufrida.

Circulan varios rumores acerca de este suceso, que no acogemos por no merecernos crédito.

POR ABANDONAR A SU AMANTE LO MATAN DE UNA PALIZA

MALAGA. — En Villanueva de Tapias Juan Gómez Benítez abandonó a su amante María Rama. El padre y dos hermanos de ésta buscaron a Juan, que recibió tan formidable paliza, a causa de la cual falleció poco después.

UNA ESTANQUERA ES ASESINADA EN SU DOMICILIO

LUCENA. — La estanquera María Jenos Ruiz ha sido encontrada asesinada en su domicilio.

El móvil del asesinato fué el robo. No se tiene una pista que permita descubrir a los autores del crimen.

SE REANUDA LA EXPORTACION DE LA NARANJA

VALENCIA. — Se han reanudado las operaciones de embarque de la naranja, interrumpidas hace quince días, de acuerdo con los exportadores. La noticia ha causado júbilo en los centros obreros del puerto, que a consecuencia del paro forzoso estaban atravesando aguda crisis.

EDIFICIOS DESTRUIDOS POR UN INCENDIO

BURGOS. — Esta madrugada se declaró un incendio en la casa número 19 de la calle del Progreso, propiedad del médico don Enrique Vallejo, tomando alarmantes proporciones.

Acedieron las autoridades y los bomberos, que lucharon con la falta de agua por haberla cortado la Compañía encargada del suministro.

Tras enormes esfuerzos, logró localizarse el fuego, quedando destruidos los pisos altos del edificio, cuyos moradores quedan en la miseria, pues perdieron totalmente sus ajuares.

Sección de la vista, para nueva citación.

Al salir de la Sala, Remedios Ortega se encontró con el procurador don Juan Vicente Garrido, que sustituía a un compañero enfermo en la causa suspendida.

Remedios, esgrimiendo una hoja de afeitar, se abalanzó sobre él y le dio varios golpes en la cara, causándole lesiones que fueron calificadas de pronóstico reservado.

El motivo de la agresión, según manifestaciones de la interesada, ha sido que el procurador Garrido representó en un juicio al marido de la agresora. El juicio se perdió y Tomás cree que el procurador favoreció a la parte contraria.

Remedios ha sido detida y puesta a disposición del Juzgado.

ETALLAN UNOS PAQUETES DE DINAMITA, RESULTANDO CON GRAVES HERIDAS DOS OBREROS

ORENSE. — En las bras del ferrocarril de Zamora a Orense, que se efectúan en el inmediato pueblo de Sejalvo, ocurrió un desgraciado accidente, varios operarios hallábanse con el capataz Antonio Alvarez Pato calentando unos paquetes de dinamita para utilizarlos después. Cuando hallábanse alrededor del fuego, uno de los paquetes que tenían en una pala hizo explosión, hiriendo a todos ellos que ingresaron en el Hospital. Los más graves son el capataz y Juan González Alanso, de 20 años, el cual presenta la fractura con hundimiento de la bóveda craneana.

DESPUES DEL ACCIDENTE OCURRIDO A TRES OFICIALES DEL "LORCA"

ALMERIA. — Terminada la carga de mineral de hierro zarpó el vapor "Lorca" para Gibraltar, donde embarcarán los restos del capitán, el primer maquinista y el radiografista, que sucumbieron en el accidente ocurrido el pasado domingo a causa del temporal. El citado buque inglés lo manda el primer oficial.

ANCIANO MUERTO POR UN AUTOMOVIL

EL FERROL. — En la carretera de Castilla un automóvil alcanzó al anciano Jenaro Veiga, arrastrándole y fracturándole las piernas y el cráneo. Falleció al llegar a su casa.

PERECE AHOGADO AL CAERSE AL RIO

EL FERROL. — Cuando dirigíase a su casa la campesina María López González, cayó al río, siendo arrastrada por la corriente, ahogándose.

ROBAN EN UN COMERCIO, LLEVANDOSE LA CAJA DE CAUDALES

EL FERROL. — Unos desconocidos asaltaron el comercio de don Alfredo Alvarez García, situado en Sandes, llevándose la caja de caudales, que sólo contenía 2.000 pesetas.

TURISTAS INGLESES

CADIZ. — Procedente de Nueva York, Funchal, llegó el trasatlántico inglés "Homerie", que trae una expedición de 500 turistas que recorren el Mediterráneo. También van 100 turistas ingleses judíos que se dirigen a establecerse en Palestina. La expedición marchó a visitar Granada y Sevilla.

INFORMACION DE BARCELONA

Según una personalidad catalanista, el viaje de Bofill y Rovira Virgili a la Corte no tiene ninguna urgencia

Afirma que su grupo no ve ningún interés en la lucha electoral

PARECE QUE LAS IZQUIERDAS CATALANAS OPTARAN POR LA ABSTENCION ELECTORAL

BARCELONA. — En vista del viaje a Madrid de los señores Bofill y Rovira Virgili, representantes de la Acción Catalana y de la Acción Republicana, una personalidad catalanista afecta a dicho grupo ha manifestado que el viaje no tiene ninguna urgencia, pues su grupo no tiene ningún interés en la cuestión electoral.

—Esto es un síntoma de los acuerdos que puedan tomar estos grupos—dice—y por eso cuando el señor Matos dijo que las izquierdas catalanas irían a las elecciones, se precipitó.

El problema electoral—añade—no interesa, pues con el acto de diputado no conseguiremos la solución del problema catalán.

Opina que el futuro Parlamento será una continuación de la Asamblea Nacional.

Irámos—agrega—a servir a otra Dictadura en unas elecciones ilegales.

Desde luego—termina diciendo—puede asegurarse que ni los catalanistas ni los republicanos irán a las elecciones hasta conocer el resultado de las conversaciones de Barcelona y Madrid en los salones particulares de algunos políticos.

SE COMENTA LA FUGA DE OTRO DEPORTISTA

BARCELONA. — Se ha registrado otra fuga de un deportista.

En este caso se trata de Humet, afiliado al Júpiter, que pidió permiso para trasladarse a Alicante para saludar a sus padres y no han vuelto a tenerse noticias de él.

Si no se presenta hasta el sábado, se dará cuenta del asunto a la Federación.

UN ANORMAL ACUSA A LAS AUTORIDADES DE BARCELONA DE SER LAS CULPABLES DE LA EPIDEMIA GRIPAL

BARCELONA. — En el Juzgado de guardia se presentó esta mañana un individuo que dijo ser ingeniero químico, el cual formuló una denuncia contra las autoridades de Barcelona acusándolas de ser culpables de la extensión de la epidemia de gripe.

Dijo que él poseía un invento que destruye el microbio.

Parece que se trata de un perturbado.

LA CIUDAD UNIVERSITARIA

Reunión de la Junta constructora

EL EMPLAZAMIENTO DE LA ESCUELA NACIONAL DE SANIDAD

MADRID. — Hoy se ha celebrado nueva reunión de la Junta constructora de la Ciudad Universitaria.

Se dió cuenta del estado actual de las obras, en las cuales se hallan ocupados mil quinientos obreros.

En breve aumentarán los trabajos de pavimentación y construcción del edificio de la Junta y oficinas, elevándose el número de obreros a tres mil.

Se analizó el informe relativo al emplazamiento de la Escuela Nacional de Sanidad, que servirá para la formación de los médicos de servicios de Sanidad civil.

El edificio se construirá para el auxilio del Ministerio de la Gobernación y costará dos millones de pesetas.

DEL PAIS VASCO

Destituyen al alcalde hallándose ausente

MATRIMONIO ARROLLADO POR UNA CAMIONETA

SAN SEBASTIAN. — Comunican de Alegría que cuando se dirigía a su domicilio de Amezueta Luis Galarza, conduciendo la camioneta de la matrícula de San Sebastián número 7.109, arrolló al matrimonio Francisco Tolosa y Josefa Jáuregui, ambos de 65 años, que resultaron con graves heridas.

LA LUCHA ELECTORAL EN GUIPUZCOA

SAN SEBASTIAN. — Parece ser que los nacionalistas presentarán por el distrito de Tolosa la candidatura de don Víctor Pradera, que tendrá la oposición de jaimistas y tradicionalistas.

En Zumárraga se presentará el

señor Churruga en refida lucha con un nacionalista.

Por Vergara se sabe que el señor Senante tiene probabilidades de triunfo sobre un nacionalista.

En San Sebastián no está clara la situación y todavía no se han designado candidatos.

MIENTRAS SE ENCONTRABA EN LA CAPITAL EL ALCALDE DE UN PUEBLO, ES DESTITUIDO POR LOS CONCEJALES

VITORIA. — El alcalde del pueblo de Orbise ha visitado al gobernador para denunciarle que mientras se encontraba en la capital gestionando asuntos del Ayuntamiento se reunieron en sesión extraordinaria los concejales, destituyéndole y nombrando nuevo alcalde.

El gobernador ha considerado ilegal dicho nombramiento y ha ordenado se presenten en su despacho los concejales que se atribuyeron facultades que no les competían.

EL CONFLICTO DE LAS ARTES GRAFICAS

Continúan las sesiones de la Conferencia del salario mínimo

EL ESTUDIO DE LAS PLANTILLAS

MADRID. — En la sesión celebrada esta mañana la Conferencia Nacional del Salario Mínimo de las Artes Gráficas se ocupó del estudio de las plantillas.

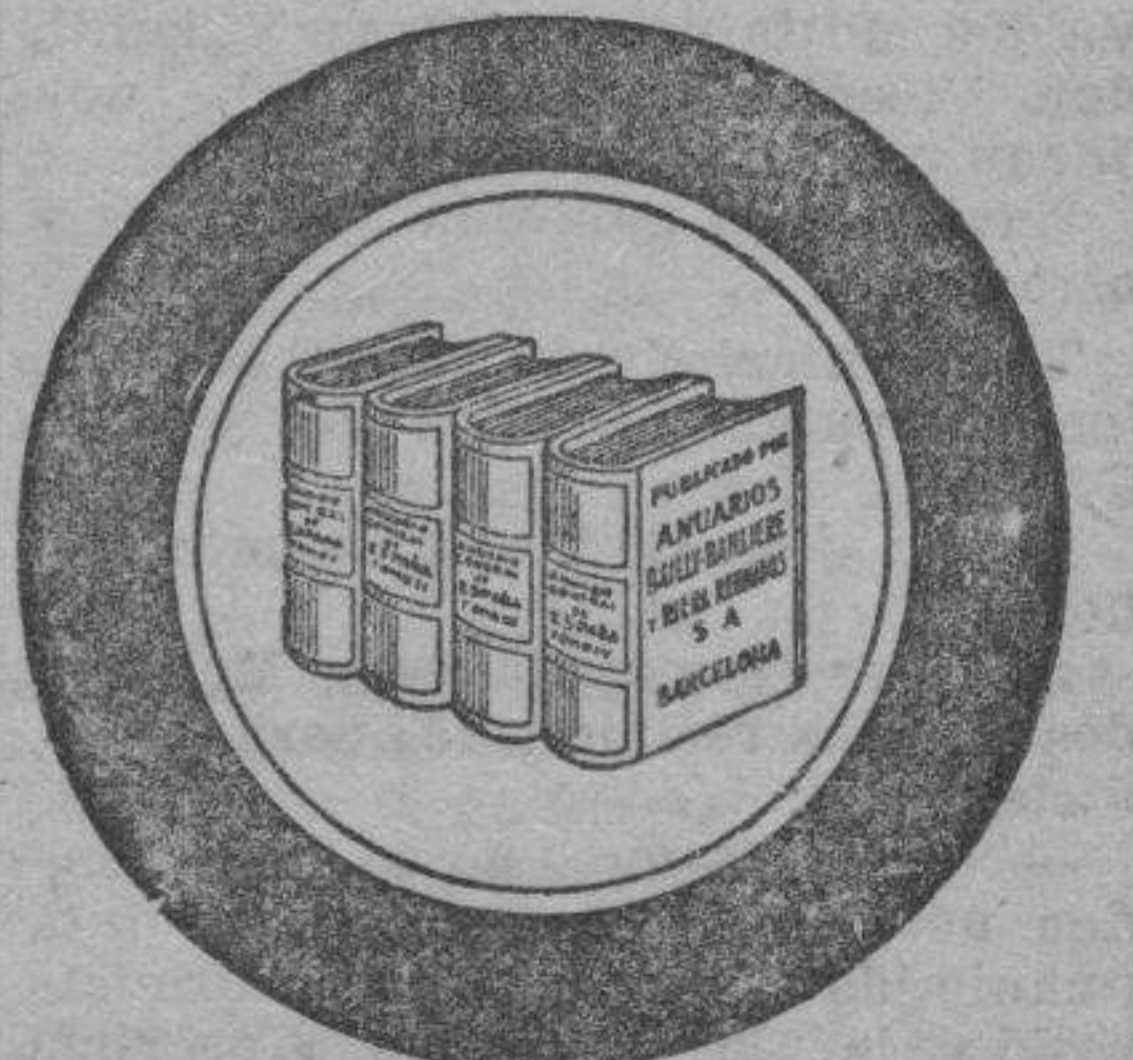
La representación obrera planteó la cuestión de la incompetencia de la Conferencia para tratar de algunas cuestiones, pues deben limitarse sus actuaciones al estricto cumplimiento de su misión.

Después de una amplia discusión por ambas partes fué aprobada la propuesta de plantillas formulada en las bases.

SE ACUERDA LA SUPRESION DEL MARCADOR AUTOMATICO PARA LA ENTRADA DEL PERSONAL

Esta tarde ha continuado la sesión de la Conferencia Nacional de las Artes Gráficas, siguiendo la discusión de las plantillas.

Después se votó la supresión del marcador automático para la entrada del personal en las imprentas, aprobándose dicha supresión por mayoría.



ANUARIO GENERAL DE ESPAÑA

(Bailey - Bailliére - Riera)

4 TOMOS 4

Sólida encuadernación Más de 8.500 páginas en Junto

MÁS DE TRES MILLONES DE DATOS 54 MAPAS EN COLORES DE LAS PROVINCIAS Y POSESIONES DE ESPAÑA

Datos del Comercio, Industria y Profesiones Indices GEOGRÁFICO y de PROFESIONES SECCIÓN EXTRANJERA

Precio de un ejemplar completo: NOVENTA PESETAS (franco de portes en toda España)

ANUNCIAR EN ESTE ANUARIO ES DAR CON LA EFICACIA DE LA PUBLICIDAD

Anuarios Bailey-Bailliére y Riera Reunidos, S. A. Enrique Granados, 86 y 88 BARCELONA

bierta, que ni era oficial del Cuerpo ni tenía profesión y que únicamente se había puesto el uniforme para llevar a cabo el propósito de apoderarse de los fondos que llevaba el pagador de la Compañía de Madrid a Zaragoza y a Alicante.

De madrugada llegó el detenido al Juzgado de guardia.

Seguidamente fué interrogado con toda misueiosidad.

COMO ES EL INGENIOSO ESTAFADOR

El habilísimo estafador tiene una arrogante figura y posee un don de gentes que le hace simpático desde el primer momento. Sin duda alguna tiene una gran serenidad y un dominio de los pequeños detalles que aleja la sospecha y que le reputa de un extraordinario delincuente.

José María no llegó a efectuar la estafa porque no logró enterarse a la perfección del formulario de redacción de oficios que emplea la Guardia civil.

Marín habla varios idiomas y se advierte en él al hombre mundano y acostumbrado a vivir en sociedad. Durante las diligencias hizo gala de una gran tranquilidad.

EL DETENIDO SE LAMENTA DE QUE LE HAYAN HECHO IR A LA CARCEL VESTIDO DE CAPITAN DE LA GUARDIA CIVIL

MADRID. — Ha ingresado en la cárcel José Marín Rodríguez, detenido cuando intentaba realizar un robo al pagador de la Compañía de los Ferrocarriles de M. Z. A.

El detenido ha prestado declaración ante el magistrado señor Bellón.

Ha dicho que pertenece a buena familia. Fué estudiante de Derecho y, cansado de los libros, ejerció en San Sebastián, falsamente, la carrera de Medicina, adquiriendo una buena clientela, entre la que figuraba una señora que se enamoró de él y le prestó treinta mil pesetas, con las cuales desapareció.

El procesado se lamentó de que se le haya hecho llegar hoy a la cárcel vistiendo el uniforme de capitán de la Guardia civil.

NOTAS MADRILEÑAS

Entierro del poeta Bacarisse

HA CONSTITUIDO UNA SENTIDA MANIFESTACION DE DUELO

MADRID. — Se ha verificado el entierro del poeta Mauricio Bacarisse, desde Villa Luz al cementerio de La Almudena.

En el duelo figuraban numerosos literatos y artistas, entre ellos Pérez de Ayala, Jiménez Asúa y otros.

UN AUTOMOVIL SE PRECIPITA SOBRE UN GRUPO DE TRANSEUNTES QUE ESPERABAN EL TRANVIA, CAUSANDOLES HERIDAS DE CONSIDERACION

MADRID. — En la Glorieta de Atocha, un automóvil de la matrícula de Burgos, conducido por Gregorio Cámara, se precipitó sobre un grupo de personas que esperaban el tranvía.

En la Casa de Socorro del Hospital fueron asistidos Manuel Rivera, Julián Santos, Clemente Rangil y Luis Martín, todos ellos con heridas de pronóstico reservado.

El chófer fué detenido por la policía.

VUELCO DE UN AUTOMOVIL

MADRID. — En la carretera de Extremadura volcó un automóvil propiedad del duque de Francavilla, hijo primogénito del duque del Infantado.

El accidente se produjo al tratar de evitar el atropello de un hombre que conducía un novillo.

El chófer no pudo evitar que una de las aletas diera un tremendo golpe al desconocido, causándole heridas graves.

Los ocupantes del automóvil resultaron ilesos.

LA ESPOSA DE UN INQUILINO DESAHUCIADO ACOMETE CON UNA HOJA DE AFEITAR AL PROCURADOR HIRIENDOLE EN LA CARA

MADRID. — En el Juzgado municipal de Chamberí se celebraba un juicio de desahucio contra Tomás Guerrero.

Al llamar al demandante se presentó la esposa de Tomás Guerrero, llamada Remedios Ortega, alegando que se hallaba enfermo su marido.

Entonces el juez ordenó la suspen-

NOTAS DE ENSEÑANZA

PLAZAS A CONCURSO

Se anuncia a concurso de traslado, por término de veinte días, la plaza de profesor numerario de Historia, vacante en la Escuela Normal de Maestros de Teruel.

Pueden acudir a este concurso los profesores numerarios de Escuelas Normales que desempeñen o hayan desempeñado en propiedad un grupo de asignaturas igual o análogo al referido, siempre que posean el título profesional correspondiente.

Las instancias se dirigirán al Ministerio acompañadas de su hoja de servicios, por conducto y con informe de sus inmediatos jefes.

Igualmente se anuncia concurso para proveer la plaza de profesor numerario de Física, Química, Historia Natural y Agricultura, vacante en la mencionada Escuela Normal de Maestros de Teruel, siendo el plazo y demás condiciones idénticas a las del anterior concurso.

Se anuncia otro concurso para proveer por traslado las plazas de profesor especial de Taquigrafía, Mecanografía y ejercicios de Gramática española, vacantes en las Escuelas Profesionales de Comercio de La Coruña, Gijón y Zaragoza.

Pueden acudir a este concurso los profesores especiales en propiedad de las mismas asignaturas, de Escuela de Comercio.

Los aspirantes elevarán instancias al Ministerio por conducto y con informe de sus respectivos jefes en el plazo de veinte días.

TITULOS PROFESIONALES

En la Escuela Normal de Maestros de esta capital se encuentran a disposición de los interesados los siguientes títulos de maestros de Primera enseñanza expedidos por el Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes a favor de los señores que se expresan:

Don José Francisco Abete Tanco, don Carlos Alonso Burguñ, don Herminio Arantegui Lavilla, don José Asensio Pérez, don Joaquín Asín Marcial, don José Ballesté Garreta, don Agapito Carro Frías, don José Corral Vilanova, don Jesús Cubel Riverés, don Mariano Domingo Lambéja, don Julián Ezquerro Navas, don Timoteo Fle Hernández, don Adorador Clementino Garijo, don Teófilo Iñiguez Hernando, don Manuel Justo Bestard, don Melecio Lafoz Moliner, don Alarico López Teruel, don Mauricio Millán Martín, don Juan Bautista Minyeguiaga Pascual, don Lorenzo Montolio Canales, don Marcos Peñín Peral, don Pascual Pérez Pérez, don Máximo Pérez Sádaba, don Rogelio Rivera Alegre, don Angel Ros Gracia, don Manuel Rozas Herrero, don José Ruiz Garasa, don Florentino Sánchez Cabriada y don Emilio Marcial Sanz Martínez.

Si los interesados no pudieran recoger personalmente los mencionados títulos en la Secretaría de la Escuela, solicitarán de su director, por medio de instancia debidamente reintegrada, la remisión de su título al punto de su residencia para su entrega por autoridad competente.

FOMENTO HIPOTECARIO DE ESPAÑA

Fundado en 1907

PRESTAMOS HIPOTECARIOS.

COMPRA - VENTA DE HIPOTECAS

Tipo fijo de interés 4 % anual, sin comisiones.

Diríjase las peticiones a nuestras oficinas, sin la intervención de agentes.

Oficinas técnico-administrativas:

Santr María, 159 (Chalet). Tléf. 281
BADALONA (Barcelona)

TEATRO CIRCO

GRAN ÉXITO Selección Gaumot
SOMBRAS Diamante Azul.
Cantada, bailada y
diálogada en español.
DE GLORIA Oiga las hermosas
canciones de JOSE
BOHR.
Sesiones a las cinco, siete, nueve y once

El próximo lunes
A PETICION
El rey
vagabundo
Jeanette Mac Donald
y Dennis King.
Sublime opereta
Paramount.

POLIORAMA DEPORTIVO

Antes de que el fútbol fuese tan popular

Sigamos saltando, ahora longitudinalmente.

Esta clase de saltos, practicados por los campesinos como entretenimiento, tenían escasa variedad y alicientes.

Cabe destacar tan sólo el realizado a pies juntos, que se realizaba en esta posición o con las susodichas extremidades atadas. De esta guisa había que saltar sin pararse cuantas veces se pudiese y llevando en cada mano un grueso pedrusco para ayudarse en el salto mediante un movimiento oscilatorio de los brazos.

Muy pocos saltarines resistían más de cinco saltos sin "fotografiar" su posterioridad en el duro suelo, así como era notable la progresiva disminución de longitud en cada salto.

Tal ejercicio, sin embargo, distraía mucho a los espectadores... por las costaladas que se pegaban los participantes, claro está.

En cambio, a la víctima...



Debut de árbitro el domingo, para que nada falte a ese gran acontecimiento que es el encuentro Iberia-Real Betis.

Hernández-Areces se apellida el mozo en cuestión y de él cuentan y no acaban las crónicas.

¡Allá veremos!
De alineaciones, poco o casi nada se puede anticipar.

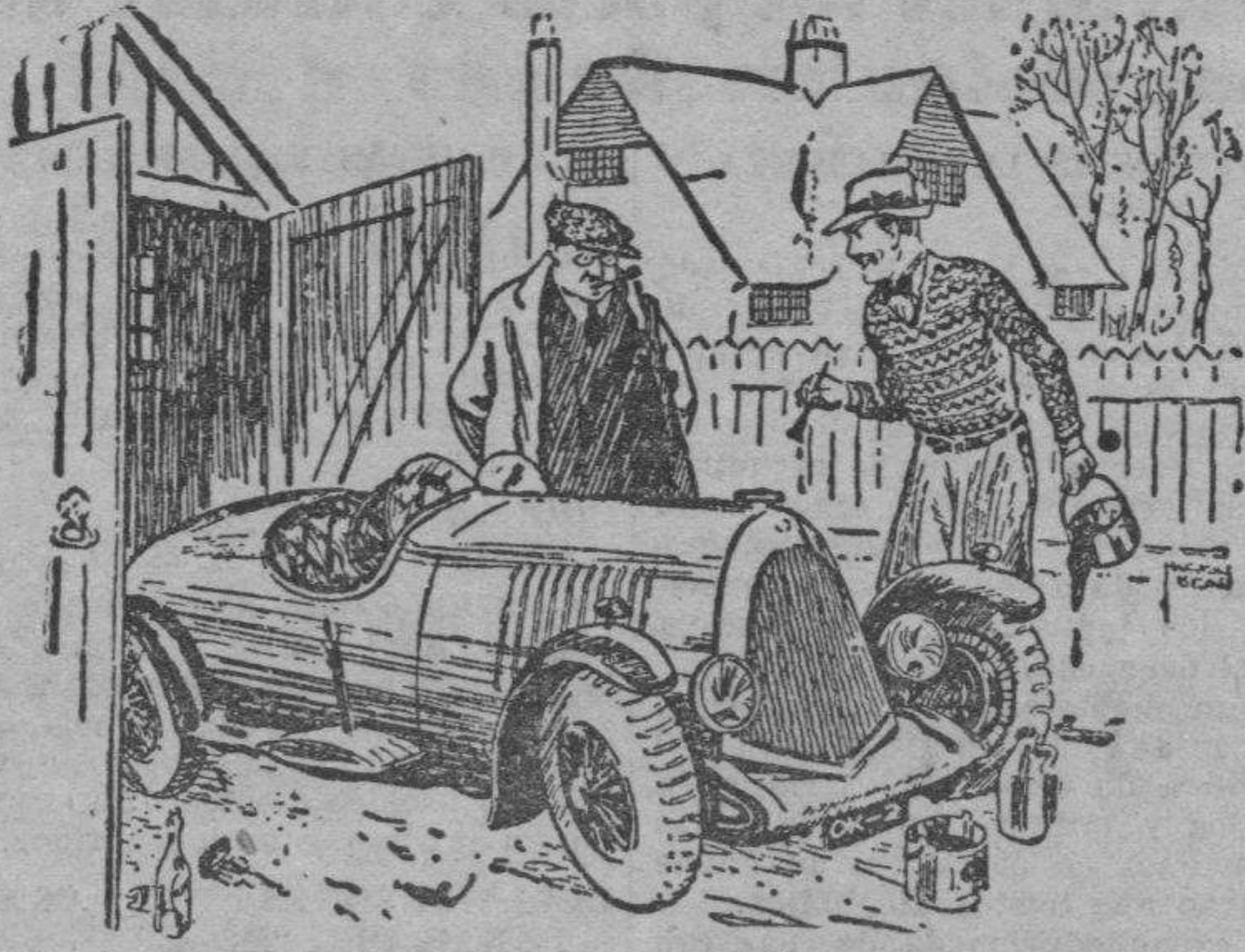
El cuadro bético lo mermó de al-



Ramos, el gran corredor madrileño, va a depar chiquito al "Melo". Ahora, para el próximo día 16 del actual, se encerrará en Egipto en uno de los tauródromos de San Sebastián, Tolosa o Azpeitia, y... ¡a ver quién da más vueltas!

guna consideración la violencia empleada el domingo por los muchachos del Valencia; pero, no obstante, ello es de creer, por la cuenta que les trae, que los andaluces procuren venir completos.

Las huestes de Jaumandréu saldrán "a modo" y dispuestas a sumar dos puntos más a la "colección".



—¿Quieres explicarme "eso" de pintar el coche por un lado verde y rojo por el otro?

—Si vieras cómo se contradicen luego los testigos...

Por la mañana, también en Torro, el Patria jugará con el Aurora. A este encuentro se le quiere dar un carácter eminentemente económico. Lo arbitraré Insausti.



Julito Ostalé está hecho un hacha, pero que de doble filo y mango de marfil.

El domingo "chufsta" en Barcelona, en el encuentro Español-Real Madrid. Ventajillas de quedar siempre como los propios ángeles, que dirá él.

Y va de cuento...

Se jugaba hace años, en Valencia, un partido entre el Hispano y el Español. El Hispano alineó un equipo de saldo, y en él a un defensa llamado Javaloyes, que todo lo que tenía de grande y de bueno lo tenía de inútil jugando al fútbol.

Por aquel entonces había en Valencia un tal Cartier, buen aficionado y entendido, que no le negaba a nadie un consejo. Y antes del partido le dijo a Javaloyes:

—Mira: la técnica del fútbol es siempre oponer al juego del contrario uno distinto, nunca facilitarle la táctica por él empleada. Así, si los del España hacen juego alto, tú, bajo; si hacen juego bajo, tú, alto.

—Bueno, bueno.
Y comenzó el partido. Cartier se puso detrás del meta del Hispano. El bueno de Javaloyes estaba negro. El España comenzó a hacer juego alto, y a fuerza de quererlas dar todas rasas las fallaba todas, y el goal era un colador. Luego, el España le dió por jugar por lo bajo, y Javaloyes no hacía más que enviar "cirios", que caían sobre su misma cabeza. Y los goals seguían entrando.

El España seguía sin enemigo y hacía juego afiligranado a media altura. Javaloyes no sabía lo que hacer, y de pronto paró el balón, y dirigiéndose a los del España, les dijo:

—Bueno, ¿qué va a ser esto? O jugáis para arriba o jugáis para abajo. Y si no sabéis jugar, a casa.

Y a Cartier casi le da algo.

A un colega madrileño le ha en-

viado un "pitoniso" la clasificación que habrán obtenido los equipos de la primera y segunda división al finalizar el torneo liguista.

Oído a la caja:

Primera Liga:
Real Sociedad de San Sebastián, 23 puntos.

Athletic Club de Bilbao, 22.
Racing Club de Santander, 19.
Barcelona F. C., 19.
Club Deportivo Español, 18.
Arenas Club de Guecho, 18.
Club Deportivo Alavés, 18.
Real Madrid F. C., 16.
Club Deportivo Europa de Barcelona, 15.
Real Unión Club de Irún, 12.

Segunda Liga:
Athletic Club de Madrid, 22 puntos.

Valencia F. C., 22.
Betis de Sevilla, 20.
Sevilla F. C., 20.
Club Deportivo de Castellón, 20.
Sporting Club de Gijón, 18.
Iberia, de Zaragoza, 16.
Deportivo de La Coruña, 16.
Oviedo F. C., 14.
Real Murcia, F. C., 12.

Acá, señor "adivino", nos jugamos una cena a que el Iberia queda bastante más arriba.
¿Hace?

BARCALA

PUBLICACIONES

El fomento del Canfranc

Editado por el S. I. P. A. hemos recibido un lujoso plegable de propaganda del Canfranc en el que se especifican los horarios de trenes que cruzan por la nueva vía internacional y da referencia del interés que para el viajero tiene el utilizar el Canfranc para los viajes al extranjero.

Ilustran la publicación bellos panoramas de Arañones y su estación internacional.

El plegable está muy bien presentado y será profusamente distribuido, felicitando al S. I. P. A. por este nuevo acierto en su constante labor por las cosas aragonesas.

LA VOZ DE ARAGON es un periódico ajeno a toda bandería política. Su independencia le permite enjuiciar serenamente los hechos, que no tienen que ser tamizados por ningún criterio partidista.

DEL GOBIERNO CIVIL

UNA QUEJA DEL INSPECTOR PROVINCIAL DE SANIDAD

Al presidente de la Diputación provincial se ha enviado para que informe, un escrito presentado al director general de Administración local por el inspector provincial de Sanidad, solicitando se ordene a la corporación incluya en los presupuestos la cantidad de cuarenta mil pesetas para atender gastos del Instituto provincial de Sanidad, y formulando quejas en este particular.

SECRETARIOS MUNICIPALES

Al gobernador civil de Teruel se le interesa ordene al Ayuntamiento de Escorihuela abone cuanto adeude al de Cabolafuente, por haber de jubilación del secretario don Ricardo Mateo.

—Al director general de Administración local se le ha remitido: Documentos relativos a la vacante del cargo de secretario de Gallur, y actas de la posesión del secretario de Bárboles, don Juan López García, y de don Juan Velilla Villarroya, como secretario de Alcalá de Moncayo.

PRESUPUESTOS MUNICIPALES

Se han remitido a la Dirección general de Administración local certificaciones expresivas del importe de los presupuestos municipales de Sos del Rey Católico en los años 1927-28-29.

PARCELAS EDIFICABLES

Al alcalde de Sos del Rey Católico se le devuelve expediente para enajenar unas parcelas edificables.

VISITAS

Por diversos motivos se entrevistaron ayer con el gobernador civil:

Don Juan Salazar; alcalde y secretario de Epila; administrador principal de Correos, don Ignacio Boné; comisión de obreros azucareros; don Enrique Giménez Gran; don Enrique Lobet Esteban; don José Moncasi; don José María Sánchez Ventura; don Emilio Bas Suso; alcalde, secretario y auxiliar de Tauste.

CUESTIONES ADMINISTRATIVAS

Con las comisiones de los Ayuntamientos de Epila y Tauste trató el gobernador acerca de diversas cuestiones administrativas y del censo de población.

LA REAPERTURA DE LOS SINDICATOS

El señor Díaz Caneja recibió a una comisión de obreros azucareros presidida por Valeriano San Agustín.

Los comisionados solicitaron del gobernador la reapertura de los centros clausurados de los Sindicatos de la Confederación Nacional del Trabajo.

Les manifestó el gobernador que tenían que ajustarse a la vigente ley de Asociaciones.

LA REFORMA INTERIOR DE LA CIUDAD

Anuncia el alcalde que ha remitido al fiscal el escrito de don Fernando Ríos

En su conversación con los periodistas manifestó ayer el alcalde don Jorge Jordana, que en el escrito referente a las propuestas de Reforma interior de la ciudad, hecho por don Fernando de los Ríos, vecino de los injuriosos y probablemente calumniosos.

Agregó que para esclarecer esto había remitido el expediente con el escrito de referencia al fiscal de la Audiencia territorial.

CRONÓMETROS Y TAQUÍMETROS SUIZOS
FLEURUS
GENÈVE AL CONTADO
LOS MEJORES QUE SE FABRICAN Y A PLAZOS GRANDES FACILIDADES DE PAGO
MÁS GARANTIZADOS
SESE
PIDAN CATÁLOGO ILUSTRADO GRATUITO Y BOLETIN DE COMPRA SIN COMPROMISO PARA Vd. a DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA ESPAÑA APARTADO III - SAN SEBASTIAN

Aristocrático Salón Doré

Hoy, interesantísimo estreno

La novia del regimiento

Basada en la obra LA DAMA DEL ARMIÑO.

Selección sonora CINÉS, en maravilloso tecnicolor.

Un elenco extraordinario: VIVIENNE SEGAL, la estrella más fina y elegante de la pantalla sonora; ALLAN PRIOR, un artista de prestancia varonil y gran talento interpretativo.

La película de la cual se hablará mucho y bien.

Hoy, sesiones a las cuatro y media, seis y tres cuartos, nueve y once

CINEMATOGRAFIA

AL MARGEN DEL MOMENTO

Un film con injertos rusos



He aquí a nuestro paisano Florián Rey rodeado de los intérpretes de "Tiene su corazóncito", nuevo film sonoro y parlante en español, que se está terminando de "rodar" con elementos nacionales. En la foto aparecen con el operador del sonido, controlador, jefe de electricistas y el periodista "Piqueras", "Pitouto", Joaquín Carrasco, Domingo Moya, Pilar Torres y "Tom Dich" (operador).

Hay una gran masa de lectores de periódicos—gente joven sobre todo—que siente insatisfecha la comezón de saber cosas relacionadas con el lienzo de plata.

Y a pesar de ello, no lee —y hace bien— nada de cuanto se publica en las páginas de cine de los diarios, ni las revistas especialmente dedicadas a ese joven arte, porque sabe que en ellas no puede encontrar el comentario objetivo que apetece. El cine, en el áureo poder que lo caracteriza, ha mercenarizado las páginas que debían ser de una sana, independiente, crítica de hechos, figuras y producciones.

Pocos son los periódicos que hoy no cuentan con una sección de crítica teatral admirablemente independiente de la sección administrativa, que puede elogiar como le plazca lo que el crítico correspondiente tiene autoridad para censurar. Pero son menos todavía los que se han aventurado a establecer una sección fija de crítica cinematográfica en las mismas condiciones. ¿Y esto por qué? ¿Porque no tiene suficiente trascendencia el cine, como espectáculo, como arte, como hecho social, para que las direcciones de los rotativos se preocupen de juzcarlo con amplia libertad?

En cuanto a las revistas especiales, no merece la pena ocuparse de ellas, porque están encenagadas en los mismos vicios que las dedicadas al arte del torero, y sería tan difícil hacerlas salir de ellos como que un aficionado verdadero leyese ninguna de éstas.

Pero el cine merece que nos preocupemos de él, porque es un arte para el pueblo, en vías de encauzamiento y hay que procurarle entre todos que tome el derrotero que en derecho le corresponde. Ya que no pueda evitarse la compra de las páginas especiales de los periódicos diarios, obliguense a las agencias publicitarias de los estudios que las controlan a que admitan la crítica independiente. Es indispensable para salvaguardar la pureza estética del cine, desarrollar esta labor compensadora de los estragos que producen las gacetas coaccionadas en el público, al cual le impiden gozar de toda una literatura cinematográfica que debía estar ya avanzada en su estructuración.

Después de exponer estos motivos, no hay que decir lo que nos complacería que nuestro director sacase este artículo de la página en que frecuentemente solemos dar los que nos inspira este arte incipiente —sí, no sorprenderse, incipiente aún— del cual, como hombres del siglo, somos

fervientes, sí que serenos admiradores. No queríamos verlo en dicha sección, en primer lugar porque vamos a subrayar los valores de un film nuestro y no queremos viciar la atmósfera con la sospecha de que nuestro objetivismo de siempre sea insincero. Esto no sería extraño porque, consecuentemente, se ha venido engañando —o intentando engañar, que no es igual— al público, sobre la génesis de las bandas españolas. Y además, porque sentando esta vez nuestra independencia de juicio, el público que posteriormente nos lea, sea en la sección que fuere, sabrá a qué atenerse sobre nuestros comentarios, acertados, o no, pero siempre lo leales y sinceros que él y el cine se merecen.

Si no existiese "El perro andaluz", "La aldea maldita" sería la primera película española. Puede considerarse como tal, no obstante, porque la otra ha sido realizada exclusivamente para públicos de selección ultra-entrenados en la visión de films independientes. (De lo que antes se realizó para público, pretendiendo hacernos creer que eran películas españolas, preferimos no hablar en beneficio de los, en ocasiones, bien-intencionados productores).

El hecho significativo que queremos aquí destacar es, que tanto el rollo de Buñuel y Dalí, como el de Florián Rey y Larrañaga, han sido realizados con categoría de productores de films pulcramente artísticos. Artísticos en la más exigente y moderna acepción del vocablo. Ningún valor tendría nuestra opinión modesta si no estuviese de antes subrayada por el sincero ensalzamiento con que un público tan erudito y destacado como el de "Les Ursulines" y la Sala Pleyel de París acogió el estreno de ambos.

El estreno de la banda de Buñuel constituyó un acontecimiento en el París intelectual y avanzado, porque llegó a superar la purificación del cine, anteriormente intentada por Epstein, Arou y Painlevé. (Lástima que en su prurito de alcanzar el film puro —Buñuel— casi rozó el simbolismo).

"La aldea maldita", que es de lo que queríamos ocuparnos, consiguió satisfacer también al exigente público parisino al estrenarse el pasado otoño. Puede considerarse esta banda de Florián Rey —seudónimo ocultador de un Martínez muy nuestro— como la primera película racionalmente española hecha para público, desde que el cine existe. Ha descubierto al mundo una España des-

conocida, insospechada, enfocada magistralmente por este certero director aragonés que ha pasado su aguda visión del alma popular castellana por un ligero tamiz eslavo que destaca más los valores naturales que prestó el realizador. Resulta un film más que aceptable que puede asomarse al mundo para mostrar las posibilidades de nuestros artistas cinematográficos.

"La aldea maldita" ha descubierto en Florián Rey, Larrañaga, Carmen Viance, Amelia Muñoz —excepción de ella, malograda recientemente— y Pilar González unos sinceros valores, casi inéditos, que pueden producir con el suficiente apoyo, cintas capaces de exportarse sin temor a los mercados antes dominados por América.

Ciñéndonos al film. Tiene, dentro de una plausible discreción, verdaderos aciertos fotográficos. Los escenarios bien realizados. La sonoridad y la dicción cuidadas, correctas. Un argumento muy interesante al principio, acaso desarrollado con excesiva celeridad por no abundar los conflictos, injertado discreta, acertadamente en esa escuela rusa caracterizada por los dominios de masas, los primeros planos con extras sacados de la calle... La crudeza del tema no es aún la apetecible, que cuando llegue debe escenificarse valientemente, pero los caracteres están bien pergeñados y bien interpretados.

En una mirada amplia, el film es merecedor de que tributemos nuestro aplauso agradecido a estos compatriotas, que por su cuenta han sabido no desentonar.

Hasta la interpretación musical—en este caso no podía ser menos— confiada al otro Martínez, y aragonés —Rafael— al frente de su orquesta de solistas de la Sinfónica, es ajustada, digna, admirable.

Creemos que entre todos pueden hacer triunfar un cine netamente nacional si saben encontrar el alma que han puesto en "La aldea maldita". Y esperaremos el estreno de "Tiene su corazóncito", que con elementos españoles están terminando de rodar en París, para ver si se robustecen los altos temperamentos que en "La aldea maldita" se insinúan.

T. SERAL Y CASAS

LOS MODERNOS FILMS

El triunfo del cine sonoro



Una interesantísima escena de la película, ya muy próxima a estrenarse, "La isla misteriosa", que en Barcelona ha obtenido un ruidoso éxito.

Hablillas del mando del cinema

En el Salón Doré se estrenará esta tarde la película de la casa Cines, titulada "La novia del Regimiento". Es una opereta dirigida por John Francis Dillon, uno de los "meteors en scène" más famosos de América.

El elenco escogido para esta producción es de excepcional importancia, puesto que desde la protagonista (Vivienne Segal, verdadera belleza) hasta los cómicos Lupino Lane, Luise Fazenda, Ford Sterling, son artistas ya conocidos por nuestro público.

Es una película parlante y en colores.

En el Teatro Circo se proyectará la película en tecnicolor "El rey va-

gabundo", la gran película musicada por Rudolph Frimlm en la que reaparece Jeanette Mal Donald y Denis King, que se reevala en esta cinta como artista, comediante y cantor de altos méritos.

El teatro-cine Parisiana dedicará breves días al cine parlante, proyectando esta tarde la película de la casa Universal, interpretada admirablemente por el conocido James Murray y Kathryn Cramford, titulada "Un modelo de chico".

Es una graciosa comedia de ambiente deportivo, realizada con exquisito gusto.

Su fotografía y paisajes son acertadísimos, así como sus composiciones musicales.

Es de esperar una larga permanencia en el cartel de este saloncito.

En el Cinema Alhambra continúa proyectándose la película, hábilmente interpretada por Conchita Montenegro, la gentil bailarina española, del célebre Buster Keaton, titulada "De frente... marchen", que se está dando actualmente en este salón.

Nació esta celebrada artista en San Sebastián e hizo su debut en las tablas a los trece años, bailando en los principales teatros de Madrid. Después en París, Londres, Berlín, obteniendo un éxito fulminante en el teatro "Winter Garden" de la capital inglesa. A su regreso a París, el año pasado, se conquistó su primera fama en la pantalla, desempeñando el papel de protagonista en la película francesa "La mujer y el pelele", dirigida por Baroncey, en los estudios "Cineromans".

Su excelente trabajo en la producción antes citada le valió el largo contrato con los estudios de la Metro Goldwyn Mayer, en donde la primera película que ha filmado ha sido esta que nos ocupa, "De frente... marchen", en la que actúa como "star" del gran "Pamplinas".

El lunes de la próxima semana se estrenará en este salón la película Paramount, titulada "Aplauso". Es la historia de la carrera teatral de una muchacha, a partir de la última década del siglo pasado. Es una admirable película, con interesantes y graciosas escenas, interpretada hábilmente por la famosa estrella Helen Morgan.

Completará el programa "Tiembala y titubea", película M. G. M., de la insuperable pareja de cómicos Stan Laurel y Oliver Hardy, hablada en español, el que, pronunciado por estos simpáticos ingleses hace desternillar de risa al público, en todas las escenas de esta cinta.

El jueves anuncia esta Empresa otro importante estreno, interpretado



¡Negarán ustedes que Mary Nolan, la "estrella" de la Metro-Goldwyn-Mayer, es formidablemente guapa!

SOBRE EL FILM SONORO

Aparatos técnicos para recoger y reproducir sonidos

por la conocidísima artista española Carmen Larrabeiti y titulada "Toda una vida", adaptada a nuestro idioma de "Sarah and Son", una de las películas de éxito más rotundo de la Paramount. Es una obra llena de interés e intensidad. La figura central de ella es Lola Murillo, cuyo papel interpreta admirablemente Carmen Larrabeiti.

Abandonada por el esposo que hu- ye del hogar arrebatándole a su hijo, la infortunada mujer, sin más armas que su voluntad ni más apoyo que su constancia, emprende una lucha desigual que termina con el vencimiento de todos los obstáculos y con el encuentro del niño, al que ha buscado sin desmayar año tras año.

Los demás actores, entre los que merece especial mención Luisito Peña, contribuyen en forma muy señalada al buen éxito de esta emocionante cinta.

Es una semana muy atractiva la del Alhambra, cuya Empresa no ha titubeado en ofrecer a su público las mejores producciones.

"Films Selectos". Hemos recibido el número 16 de esta simpática publicación de Barcelona y que como los anteriores la avaloran las firmas de Fray Can, "La polémica del cine"; María Luz Morales, "El primer



Conchita Montenegro nació en San Sebastián, el 11 de septiembre de 1912. Su familia marchó a Madrid y en seguida a París. Allí completó su educación en un convento; al salir de él sorprendió a los suyos con sus deseos irrefrenables de dedicarse al baile con su hermana Juanita. Y un año después debutaba con gran éxito, recibiendo casi en seguida la gentil pareja de bailarinas un contrato para presentarse en los mejores escenarios de Londres y Berlín. A su regreso a París, actuó como protagonista del film "La mujer y el pelele", y al terminar éste, Metro-Goldwyn-Mayer le ofreció desde Hollywood un contrato. Su primer trabajo fué junto a Buster Keaton en "¡De frente, marchen!", y en seguida tocó la suerte de ser "leading lady" de Ramón Novarro en su primera cinta en español.

beso". Contiene, además, interesantes argumentos de películas, entre otros, "La carta" y "El paraíso flotante". Mario Palermo, el gran escritor de Hollywood, relata con inigualable maestría el "por qué" de qué Conchita Montenegro no quiera a los hombres con dinero.

En el Cinema Aragón se proyectará la película "De frente... marchen", producción Metro-Goldwyn-Mayer, en

Existe una gran diferencia entre fijar los sonidos y reproducirlos.

En la misma forma que en los seres humanos, el estímulo y la reacción, que funcionan de acuerdo con una ley fundamental—la de eferencia y aferencia—verifican similarmente el fenómeno de impresionar y reproducir el sonido.

Se recibe el sonido que se impresionó y el que se reproduce es un sonido que se entrega.

Para estas operaciones se necesitan dos dispositivos distintos. El equipo para impresionar el sonido se emplea en la formación de un tema determinado y si dicho tema, ya se trate de película noticiosa u otra de tipo de sonido, se presenta ante un auditorio, el sonido registrado y la acción que acompaña se reproducen por medio de un aparato diseñado especialmente a este fin.

Las películas sonoras deben su existencia a los aparatos radiográficos, a pesar de que las dos artes difieren considerablemente.

Tanto la una como la otra dependen de una serie de transformaciones de energía para obtener un fin. La parte radio es la onda que camina con la velocidad de la luz y el film sonoro es la que acumula energía del sonido original y almacena los signos para usarlos cuando interesa.

Como decíamos anteriormente, existen dos métodos para recoger el sonido. El primero es el ya bien conocido que se usa en discos fonográficos y el segundo retiene el sonido sobre la misma película. El procedimiento de impresionar discos es análogo al que se emplea en los discos corrientes.

En los estudios de cine el micrófono ocupa el lugar del oído humano. La música, la voz o cualquier otro fenómeno acústico produce vibraciones eléctricas. El amplificador, llamado de tubo electrón, aumenta esas vibraciones eléctricas en tal forma que hace capaz de funcionar al propio instrumento registrador.

Para grabar el sonido en la película se conecta al dispositivo de impresionar películas un micrófono y un amplificador auxiliar: éstos son iguales a los que se usan para impresionar discos. Existe un vibrador galvanómetro muy sensitivo, sobre el cual hay suspendido un espejo diminuto. Las corrientes que llegan del micrófono, ya amplificadas, hacen funcionar ese vibrador y se hacen que gire hacia adelante y hacia atrás.

Sobre el espejo se mantiene un rayo que Buster Keaton, protagonista de la cinta, corre las más divertidas aventuras imaginables en el frente francés.

Conchita Montenegro, la graciosa bailarina española que hace su "debut" en esta película, interpreta el papel de una linda enfermera, dueña y señora de los pensamientos, y causa de las peripecias y tropezones del buen Canuto de la Montera (Buster Keaton).

L. SALA VELILLA

de luz de intensidad constante. La luz reflejada por el espejo se hace caer sobre un foco microscópico, como una línea de luz sobre la película, por medio de un sistema óptico.

Cuando está en operación la película se hace pasar por la línea de luz a una velocidad constante y el giro del espejo, de acuerdo con las corrientes microfónicas, hace que el radio dibuje su movimiento como si dijéramos sobre la película que va moviéndose. Las fluctuaciones del rayo de luz se reducen a una faja angosta, de un espesor menor que un décimo de pulgada, en la orilla de la película y cuando finalmente se desarrolla se convierte en una fotografía de vibraciones de sonido original. El registro del sonido en la película se le llama "carril sonoro".

El método empleado en los estudios cinematográficos es el de fotografiar el sonido y las figuras separadamente, para obtener después ambos sobre un solo negativo, de los cuales se hacen las impresiones definitivas.

La reproducción del sonido en la película es como sigue: "La caja de resonancia" se agrega al proyector, siendo este dispositivo el que desempeña la función de traducir el sonido fotográfico registrado a su equivalente eléctrico. Un sistema óptico lanza sobre el carril del sonido un rayo de luz definida y que emana de la lámpara excitadora.

A medida que la película se mueve hacia abajo, el carril del sonido intercepta el rayo de luz.

La cantidad de luz que penetra en el carril se regula por la extensión de su distancia de transparencia. Como esta aérea varía lo mismo que el sonido original, el sonido fotográfico se superpone sobre el rayo explorador. El rayo modulado del carril del sonido se envía entonces a un espacio abierto que está en un dispositivo conocido con el nombre de célula foto-eléctrica, el cual ha hecho que la reproducción del sonido en las películas

resulte cómodamente posible. Este dispositivo moderno es sensible a los cambios más ínfimos en la cantidad de la luz que penetra en él.

En la oscuridad no emite ninguna energía eléctrica. El contacto de la luz hace que la electricidad emane de él. Si la cantidad de luz aumenta la intensidad de la corriente, aumenta igualmente y viceversa. La célula foto-eléctrica cambia así el rayo de luz

vibrante en pulsaciones eléctricas equivalentes. Las corrientes de la célula foto-eléctrica son débiles y se transportan al amplificador, lo mismo que sucede con el disco del frick-up. Cuando la corriente es poderosa hace funcionar los altavoces. Con los altavoces se forma la cadena entre el estudio y el auditorio. Su función consiste en convertir las ondas eléctricas que reciben en ondas de sonido.

Y de esta forma el film sonoro servirá para que nuestras generaciones futuras nos conozcan, y no olvidemos las muecas grotescas y la aguardentosa voz de nuestras viejas

MANUEL IBÁÑEZ
Radiotelegrafista

CINECLUBISMO

Contestación a un "Silbido de alarma"

En LA VOZ DE ARAGON del día uno de los corrientes, el señor Seral y Casas me dirigió un silbido piadoso encaminado a evitar la ruina del Cine-Club zaragozano, que me cupo la honra de fundar ayudado por algunos entusiastas y apoyado siempre por los señores Parra, empresarios del Cinema Alhambra que, con su generoso desinterés, prueban su entusiasmo por el Cine-Club.

Y ante tal innecesario "silbido", pues la cosa no es tan fuerte y con una ligera advertencia hubiera tenido bastante el joven "pregnoso", me veo obligado a contestar dejando las cosas en su punto y no sin antes agradecerle los inmerecidos elogios que hace a mi modesta persona.

En primer lugar agradecería que el señor Seral me interpretase el siguiente párrafo que no acierto a comprender: "Se ha cuidado de lo aparente, externo, bello, descuidando lo accesorio e intrascendente, que en este caso era de transcendencia medular." Se ve claro que lo aparente y externo y lo accesorio e intrascendente son términos de comparación, a no ser en alguna gramática recién inventada.

Se queja el señor Seral de que se proyectan películas y echa en falta los films de las primeras épocas de Charlot y Max Linder, sin tener en cuenta que no se proyectan las primeras en los cinematógrafos de empresa y se encuentra dentro de los fines del Cine-Club su divulgación, con lo que—y sin que le sepa malo a nadie—se realiza una positiva labor de cultura; y que los films de repertorio se deben representar contrastando con producciones acrisoladas, como ha hecho este Cine-Club con "La dama de las Camelias" y "Amante contra madre", por ejemplo, no figurando nunca como base de programa en los Cine-Clubs europeos. Además debe tener en cuenta nuestro distinguido "abucheador" que el Cine-Club zaragozano forma parte de una organización nacional y que, por tanto, las películas han de pasarse por su turno, y a pesar de ello se han estrenado algunas películas en Zaragoza antes que en Madrid, merced a mi gestión, y aunque lo recaudado apenas alcanzaba, en ocasiones, para pagar los gastos de alquiler, lo que justificaría, en parte, la falta de algunas comodida-

des que el señor Seral echa de menos, cosa extraña en tan gran entusiasta que necesita de todas las comodidades del público "burgués", que precisamente lamenta el señor Seral que asista a estas sesiones. En cuanto a la música disponemos de la que la esplendidez de los señores Parra nos depara y que gran parte del público escucha con agrado.

He de advertir al joven crítico que el Cine-Club zaragozano no tiene la estructura que yo he querido darle, sino que responde a la inspiración del señor Jiménez Caballero, introductor de estas organizaciones artísticas en España, cuyo criterio siguen con entusiasmo todos los Cine-Clubs de la Península. Ahora bien, si el señor Seral y Casas se cree con aptitud bastante, en buena hora, puede meterse a organizar entidades similares y a elegir los programas que más le gusten.

No quiero que el Cine-Club se parezca a "iglesia ni hospital"; pero conste que los "cineclubistas" nunca tolerarán que degeneren en trapeo apropiado para las exhibiciones más o menos cultas de algún inquieto. Ahora bien, desde un principio se ha procurado que personas de algún relieve—doctor Maraño, Jiménez Caballero, por ejemplo—nos diesen cuartillas para leerlas en la sala y si no han sido más frecuentes estas charlas ha sido por falta de colaboración.

Habla también de imperialismos que no sabemos dónde están, dada la amplitud de criterio que se sigue en el Cine-Club y que pensamos si radicará en algún oculto afán artístico que con respecto a él anime a quien de imperialismo se lamenta.

Para final me interesa hacer constar que en Zaragoza se paga por asistir a las sesiones del Cine-Club menos de la mitad que en Madrid, "siendo los mismos programas", y que no es el Cine-Club zaragozano una cosa tan muerta, cuando muchas entidades regionales han solicitado sus programas y con el aplauso del gran público va a ser una realidad la creación de un Cine-Club popular.

Con estas explicaciones creo que el señor Seral dejará de martirizar sus pulmones con tan prolongado silbido.

BONIFACIO FERNANDEZ ALDANA

CARMEN LARRABEITI



Carmen Larrabeiti, que desempeña el primer papel en "Toda una vida", la conmovedora cinta hispanoparlante, filmada por la Paramount en sus estudios de Joinville (Francia), llega al lienzo de plata después de haber fatigado el aplauso de los teatros de habla española.

Secundada en su notabilísima interpretación por actores de la talla d un Carlos Díaz de Mendoza y una Isabel Barrón, la Larrabeiti aparece en esta obra dirigida con arte consumado por el "metteur en scène" chileno Adelqui Millar.

Carmen Larrabeiti posee en grado eminente la facultad de asimilarse los papeles que representa, de infundirles ese temblor de vida que, en las tablas o en la pantalla, transforma al personaje dramático en ser arrancado de la realidad. Suya es, además, la asombrosa facilidad que le permite traducir siempre, con el matiz adecuado, las más variadas emociones. Porque sabe ser, según lo requiera la ocasión y sin que falte jamás en su voz ni en sus ademanes la naturalidad, irónica, tierna, regocijada, melancólica, violenta, indiferente, apasionada.

En la interpretación de Lola Murillo, la esposa abandonada, la madre que lucha contra toda clase de obstáculos al buscar al hijo que le han robado, Carmen Larrabeiti pone a contribución todas esas espléndidas cualidades artísticas. El resultado, como ha de notarlo quien quiera que vea "Toda una vida", es una cinta cinematográfica en la que la realidad ilusoria del arte logra el máximo de los triunfos: presentárenos con toda la fuerza de la misma vida.

Cinema Alhambra

EL SALON DE LA ARISIOCRACIA

Equipo sonoro «WESTERN ELECTRIC», máxima perfección

El mayor éxito de la temporada cinematográfica

BUSTER KEATON en

¡DE FRENTE... MARCHEN!

con Conchita Montenegro y R. Tirado.

EL GRAN DESFILE DE LA RISA.
RISA LOCA
RISA A RABIA
RISA A MANDIBULA BATIENTE.

Próximamente: TIEMBLA Y TITUBEA, por la mejor paraia cómica, STAN LAUREL y OLIVER HARDY, hablada en español.

APLAUSO, por Hellen Morgan.

RODA UNA VIDA, extraordinario film Paramount, por Carmen LARRABEITI y Carlos DIAZ DE MENDOZA.

TEATRO-CINE PARISIANA

CINE SONORO

Instalación PACENT (Reproducir)

Hoy y mañana, extraordinario éxito de la Joya Universal

UN MODELO DE CHICO

Por James Murray y Katheryn Crawford.

Noticiario Fox Movietone

EL SOBERANO DEL JAZZ

(Dibujos sonoros)

PRONTO:

¡SUCESO CINEMATOGRAFICO!

El Rey del Jazz

LA VIDA MUNICIPAL

LAS OBRAS DE UNA CASA DEL PASEO DE LA INDEPENDENCIA

Una comisión de vecinos de las calles de Cádiz y Murillo, presidida por el concejal señor Ortega e integrada por los señores Pinillos, Millán, Burillo y otros visitó al alcalde, señor Jordana.

Los comisionados le expusieron fundadas quejas referentes a las molestias que produce a sus representados la forma de realizar unas obras en la casa que ocupa el Cine Doré, en el paseo de la Independencia.

El señor Jordana dió órdenes terminantes para que en la ejecución de las mencionadas obras no se causen molestias de ninguna clase a los vecinos, estando dispuesto a castigar severamente a los contraventores de su disposición.

TEMAS PARA CONCURSOS ESCOLARES

Una comisión de estudiantes de la Facultad de Filosofía y Letras se

entrevistó con el señor Jordana para solicitar un tema para el certamen literario que organizan y celebrarán el día de San Jorge.

Señaló el alcalde este tema: "Historia y tradición de Zaragoza. El Torreón de la Zuda".

También otra comisión de estudiantes católicos solicitó otro tema para el concurso literario que organizan. El alcalde indicó como tema: "La del Portillo".

UNA PETICION DE LOS APAREJADORES DE OBRAS

Una comisión de aparejadores de obras solicitó del alcalde que no fuese suprimida la plaza de aparejador municipal, como habían solicitado los arquitectos.

NUEVO DELEGADO DEL MATADERO

Por el señor Jordana ha sido nombrado delegado del Matadero el concejal don Pedro Cabeza.

DIPUTACION PROVINCIAL

En sesión extraordinaria ayer el Pleno de la corporación aceptó la renuncia al cargo presentada por el diputado señor Claramunt

Ayer, a las diez de la mañana, se reunió en sesión extraordinaria el Pleno de la Corporación provincial.

Presidió don Francisco Blesa, asistiendo los diputados señores Clemente, Sinués, Gaspar, Tejero, Laguna, Villarroya e Iñigo.

La sesión era motivada por la renuncia que de su cargo presentó hace algunos días el diputado representante de la Cámara de la Propiedad Urbana, señor Claramunt, fundándose en motivos de incompatibilidad.

Leída la comunicación de su renuncia y estudiados por la Corporación las razones de incompatibilidad que el señor Claramunt alega, ésta resolvió pertinente aceptar dicha renuncia.

Aprobando por unanimidad un ruego del diputado señor Clemente,

se hizo contar en acta el sentimiento de la Corporación por ausentarse de ella un diputado de la competencia y prestigio del señor Claramunt, cuya eficaz labor dentro del organismo provincial mereció de todos sus compañeros un voto de gracias, que también se hizo constar en acta.

A continuación el señor Clemente expuso otro ruego: el que en cuanto la Corporación provincial tenga noticia de la persona designada por la Cámara de la Propiedad Urbana para que represente a esta entidad dentro de la Diputación, se cite a otra sesión extraordinaria con objeto de que el elegido pueda tomar posesión de su cargo de diputado provincial antes que comience el período electoral.

La Diputación de Valladolid ha

oficiado a nuestra Corporación solicitando apoye su petición de no suprimir el exprés que en la actualidad circula de Valladolid a Barcelona.

LA CONFEDERACION HIDROGRAFICA

Contestando al oficio en que se le comunicaba el interés de la Corporación provincial por la situación en que queda la Confederación Hidrográfica del Ebro, su director técnico, señor Lorenzo Pardo, ha dirigido una carta al presidente en la cual, después de dar gracias a la Diputación por el interés que ha demostrado hacia el organismo citado, le informa que han sido dispuestas por el Gobierno de su majestad las autorizaciones próximas y otorgados créditos suficientes para asegurarle una marcha normal, sin sacrificios sensibles para las esperanzas que el país ha puesto en esta obra.

EL HOMENAJE NACIONAL A LA GUARDIA CIVIL

La Junta de Zaragoza pro homenaje a la Guardia civil nos ha entregado la siguiente nota:

"Poniendo en ejecución acuerdos de esta Junta, queda abierta la suscripción iniciada a fin de recoger fondos que vayan a engrosar las cantidades recaudadas en otras capitales con destino al homenaje nacional que se proyecta tributar a la Guardia civil, demostrativo del agradecimiento público a tan benemérito instituto por su fiel comportamiento en los pasados sucesos revolucionarios, a cuyo efecto se admitirán los donativos en la Depositaria de fondos de la Diputación provincial y en todos los Bancos de esta ciudad".

CARTELERA

Teatro Principal. — Compañía de Irene López Heredia. Tarde, no hay función. Noche, a las diez y cuarto: "El monje blanco". (Estreno).

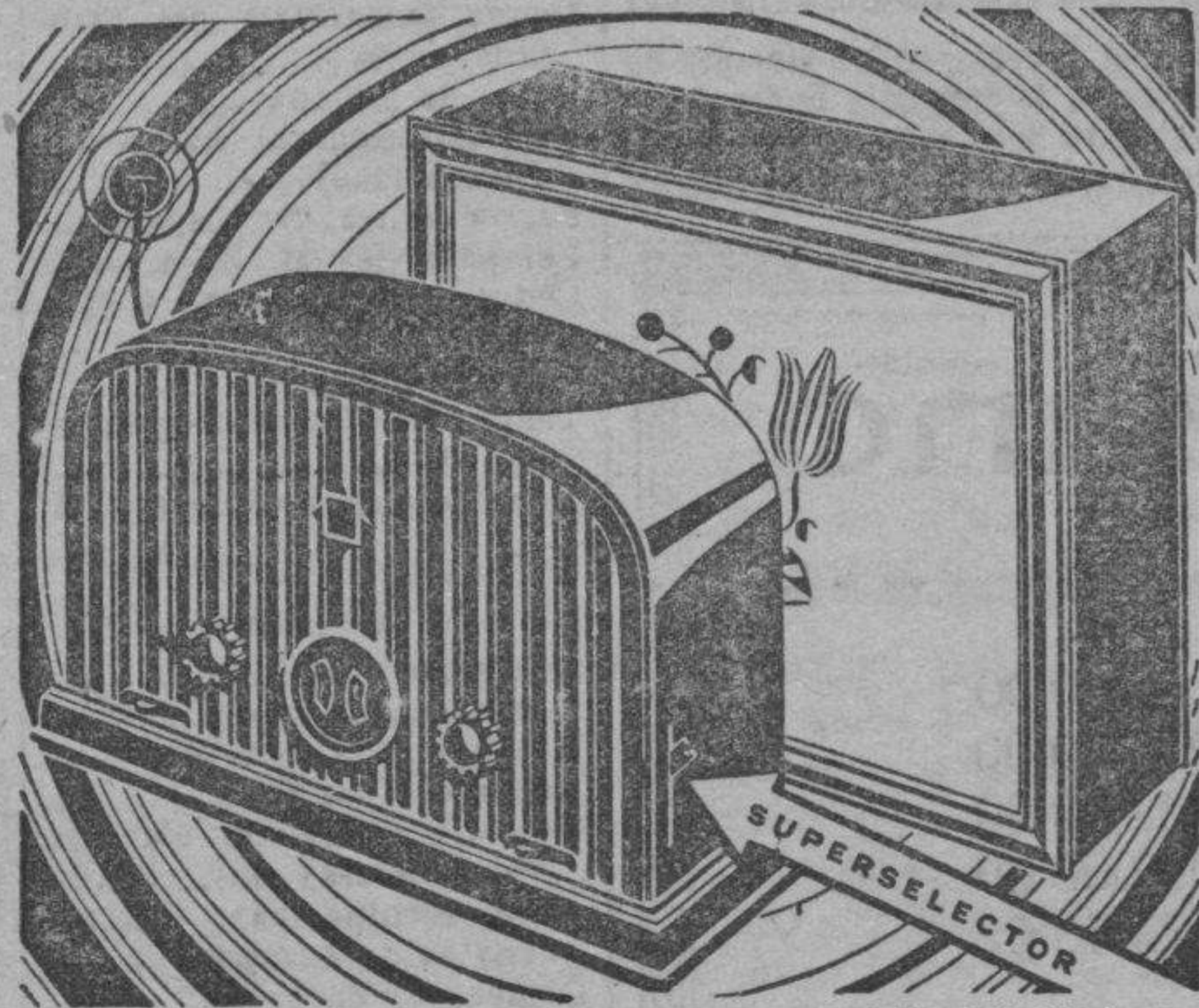
Teatro Circo. — Temporada cinematográfica. "Sombras de gloria". Sesiones a las cinco, siete, nueve y once.

Teatro - Cine Parisiana. — Cine sonoro. Noche, a las diez treinta: Noticiero Fox Movietone. "Un modelo de chico". "El soberano del jazz".

Cinema Alhambra. — El salón predilecto del público distinguido. "De frente, marchen", por Buster Keaton y Conchita Montenegro, totalmente en español. Noticiero. Sesiones a las cinco, siete y once menos cuarto.

Cinema Aragón. — "Pistas peligrosas" por Mary Brian. Noticiero y dibujos animados. Sesión continua desde las cinco de la tarde.

Aristocrático Salón Doré. — "La novia del regimiento".



TELEFUNKEN 33 W para corriente alterna con uno de nuestros altavoces Arcofón

EL NUEVO SUPERSELECTOR ELIMINA COMPLETAMENTE LA EMISORA LOCAL



RECEPTOR Y ALTAVOZ EN UN SOLO MUEBLE Telefunken 33 para corriente continua, y corriente alterna.

LOS TELEFUNKEN 33

de tres válvulas, son los mejores receptores en su clase construidos hasta el presente, con una selectividad excepcional.



TELEFUNKEN

A. E. G. IBÉRICA DE ELECTRICIDAD, S. A. De venta en todos los establecimientos de Radio

LA VIDA JUDICIAL

UN ALTO EN EL CAMINO

Ayer se rompió en la Audiencia la monotonía de todos los días con la vista de un proceso por delito de usurpación de marca comercial o competencia ilícita.

Ya estábamos cansados de reseñar tanto juicio por lesiones, estafa, robo, hurto, y mire usted por dónde, ayer, nos sirvieron ese nuevo plato, si bien nos quedamos con las ganas, porque no llegamos a untar la salsa, a pesar de que de untos se trataba.

Es decir, que nos privaron del plato cuando casi estábamos para pedir la cuenta y largar la propina.

Pero hubimos de recoger la propina, ya que, si Dios nos da alientos, habremos de congregarnos de nuevo el día 28 de marzo venidero, para volver a degustar el platillo.

Porque de lo que ayer nos sirvieron no pueden quedar ni las raspas en buen orden; y forzosamente hemos de olvidar lo que vimos y oímos, ya que nada es aprovechable para esa otra ocasión.

Mas decimos mal; porque hay algo que saldrá a la escena y será, seguramente, esos frasquitos de líquido para limpiar el calzado y el cuero, que ayer, con su superabundancia, se veían en las mesas de los letrados y del secretario.

La única mesa desprovista de tal "feria" era la del fiscal, y quizás por ello protestó de tanto frasco y de tanta etiqueta, que obligó, en un gesto de orgullo profesional, al abogado señor Laguna a retirar su "botica"; pero, eso sí, anunciando que haría uso de ella en mejor ocasión.

Pero la ocasión no llegó, porque cuando el juicio iba ya muy mediado, fué suspendido a petición del defensor, con el asentimiento del fiscal señor Lafuente y con la oposición del acusador privado, que ejercitaba el abogado del Colegio de Madrid, don Juan Bautista Guerra.

Y ya dada la una, los abogados levantaron sus "puestos", porque la defensa no tenía a su disposición una

prueba que había sido admitida por la Sala y reclamada en tiempo oportuno.

Y... aquí no ha pasado nada.

PRESIDENTE ACCIDENTAL

Por haber cesado ayer el señor Reynoso en la presidencia de la Audiencia, electo magistrado del Tribunal Supremo, como ya dijimos, se hizo cargo de la presidencia de la Territorial el de la provincia, don Eduardo Fraile.

NUEVO INSPECTOR

Por real orden del ministro de Gracia y Justicia ha sido nombrado inspector regional del territorio de la Audiencia de esta capital el distinguido magistrado don Mariano Miguel y Rodríguez.

También el propio funcionario ha sido designado para presidir la Junta provincial del Catastro.

En ambos cargos el señor Miguel desarrollará, seguramente, su potente actividad y llenará perfectamente sus funciones, dadas sus condiciones de competencia, que tan reiteradamente tiene demostradas.

ENE

Doctor A Pérez Albert

Enfermedades de los niños

Rayos X. — Electricidad. — Lámpara de cuarzo. — Horas: de once a una y de tres a cinco

Alfonso t. 28, entlo.—Teléf. 26-28

FUNERARIA PINTAO

San Pablo, 42 — Teléfono 39 82

TAXIS

par viajes y población. llame al teléfono 4050 Servicio hasta las 3 de la madrugada



¡IRIA SIN MIEDO!



PRECIO 1,50 TIMBRE APARTE

Vd. usa PERBOROL y puede reír con todas sus ganas enseñando una dentadura blanca, sana y brillante.

Empleando PERBOROL puede reírse de la caries y de todas las enfermedades producidas por la deficiente limpieza de la boca.

PERBOROL limpia. Al decir que limpio queremos decir que su acción no se reduce solamente a la limpieza superficial que cualquier dentífrico ordinario hace solamente por la actuación mecánica del cepillo.

PERBOROL con el oxígeno que produce al contacto con la saliva, destruye con su poderosa acción germicida todas las partículas de alimentos que se alojan en las pequeñas hendiduras de los dientes, donde al cepillo le es imposible penetrar.

PERBOROL

OJO
Fíjese en que la cubierta lleva la Marca Registrada

EVITE
una equivocación lamentable y en vez de incurrir en

EL ERROR
de pedir un parche poroso a secas, asegure su legitimidad.

PIDIENDO
EN TODAS PARTES

UN EPLASTO
poroso americano de fieltro rojo del

Dr. WINTER
MARCA REGISTRADA

NOTICIAS GENERALES

CRUZ ROJA. — Esta Junta de Gobierno, en cumplimiento de lo dispuesto por sus Estatutos, ha acordado celebrar una misa rezada por el eterno descanso de doña Francisca Valero de Bernabé, viuda de Espo...

se celebrarán en la capilla de nuestro Hospital "Victoria Eugenia". La Junta de Gobierno ruega a todos sus consocios asistan a ella.

CHOCOLATES

CLASES ESPECIALES. Pidanse muestras y condiciones Gimenez y Cia., s. en C. D. Jaime, 52-55. Sucursales: Manifestación, 14, Pl. Matelli 1, y Azoquea, 24 26 28 y 30. Teléfono 30-55

"EL IDEAL DE ARAGON". — Mañana, día 7, con motivo del aniversario de la muerte de don Joaquín Costa, aparecerá un número extraordinario, a tres tintas, del semanario regionalista agrario "El Ideal de Aragón", que se publica en la villa de Graus. Este, además de una excelente colaboración, insertará un valioso documento histórico debido a la pluma maestra del pensador aragonés don Joaquín Costa.

Para tomar parte en los distintos actos que en honor de Costa se celebrarán en Graus, han prometido su asistencia don Manuel Marraco, don Julio Calvo Alfaro, presidente de la Unión Aragnésista de Barcelona, y un delegado-representante de la Confederación del Ebro y, probablemente, el doctor Martínez Vargas.

Dr. M. Martín Clavería. Enfermedades nerviosas. Tuberculosis. — Rayos X. — PIZARRO, 5

COTIZACIONES DE PRODUCTOS AGRICOLAS A PLAZOS. — (Facilitadas por don A. Sauras, representante en Zaragoza de R. Noblom, de Barcelona). — Cierre del día 5 de febrero de 1931:

Trigo. — Chicago: marzo, 78 7/8; mayo, 83 1/4; julio, 67. Winnipeg: mayo, 60 1/4; julio, 61 5/8; octu-

GRATIS

Se entregará, contra el presente anuncio, una muestra del maravilloso producto

"BALSAMO SERAM" remedio seguro y garantizado contra los

SABANONES GRIETAS, ALMORRANAS ETC., ETC.

FARMACIA RIOS Coso, 43 y 54

TOS. BRONQUITIS CATARROS. GRIPE ASMA. PASTILLAS MORELLO

bre, 63 1/2. Liverpool: marzo, 4-2 7/8; mayo, 4-3 1/2. Maíz. — Chicago: marzo, 65 5/8; mayo, 65 3/4; julio, 66 1/4. Café. — Nueva York: marzo, 5'76; mayo, 5'68; julio, 5'63; septiembre, 5'54. Caucho. — Londres: abril-junio, 3 7/8; julio-septiembre, 4. Algodón. — Liverpool: enero, 6'06; marzo, 5'67; mayo, 5'77; julio, 5'86; octubre, 5'96. Nueva York: marzo, 10'69; mayo, 10'95; julio, 11'19; octubre, 11'48; diciembre, 11'67.

ROYO ESPIN OCULISTA

COSO, 26 - 28

COMITE PARITARIO DE TRANSPORTES. (Tracción mecánica). — Recibimos una nota que dice así: "Para proceder a la elección de cinco vocales patronos suplentes del Comité Paritario de Transportes (tracción mecánica), se convoca por la Delegación Regional del Trabajo a todos los propietarios que tengan a su servicio obreros de este ramo, para el domingo próximo, 8 del actual, a las doce de la mañana, en la Biblioteca Social de la Universidad".

El Vino Ona es un manantial de salud, vigor y fuerza para todo organismo deprimido.

A. GRASA SANCHO ENFERMEDADES DE LA PIEL COSTA 3 PRA.

COLEGIO OFICIAL DE VETERINARIOS DE LA PROVINCIA DE ZARAGOZA. — Se pone en conocimiento de los señores veterinarios que deseen solicitar la plaza anunciada por la Sociedad "La Pecuaria de Borja", que, con arreglo a lo que dispone el artículo 10 del reglamento del Colegio, deben ponerlo en conocimiento del mismo, pudiéndoles así comunicar antecedentes que han de serles de interés. — Zaragoza, 5 de febrero de 1931. — El presidente, Vicente Sobreviela.

ROPA BLANCA PARA SEÑORA Y NIÑA. — A partir de esta fecha se descontará del precio marcado en sus etiquetas un quince por ciento, en todas las prendas de ropa blanca e interiores. Gran surtido. Calidades inmejorables. Confección manual. — Almacenes "EL AGUILA". — Alfonso I, 3 y 5.

LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy. — Santos Saturnino y Teófilo, mártires. Santa Dorotea, virgen y mártir.

Cultos. — Los de primer viernes de mes, dedicado al Sagrado Corazón de Jesús, en Santa Catalina, con misa de comunión, a las seis y media y a las ocho, y por la tarde, a las seis y media, exposición, rosario, ejercicio del mes, las cinco visitas y sermón por el P. Pujadas.

En las iglesias del Portillo y San Cayetano, a las cuatro y media, última función del triduo a Santa Agueda.

En Santa Cruz y el Santo Sepulcro, a las tres, ejercicios del Via-Crucis y rosario.

Cuarenta Horas. — En la iglesia de San Cayetano.

NOVENA A NUESTRA SEÑORA DE LOURDES

La Junta directiva de la archicofradía de Nuestra Señora de Lourdes, canónicamente establecida en la iglesia parroquial del Portillo, con su tradicional entusiasmo, ha dispuesto la celebración de un solemne novenario,

SENORA. Con el uso de la laja "MADAME X" Vestirá usted mejor gastando lo mismo. Las señoras "MADAME X" son interpretes de la moda. MADAME X. Plaza Constitución, núm. 4. Hav ascensor. ZARAGOZA

que comienza mañana con arreglo a los siguientes cultos:

Por la mañana, a las ocho, misa de comunión en el altar propio.

Por la tarde, a las cinco, exposición, himno eucarístico, estación, rosario, novena, sermón y reserva.

El día 11, festividad de la Virgen, habrá fiesta solemne con sermón, a las diez y media.

El domingo, 15, último día de la novena, terminará con procesión claustral.

Como quiera que esta novena viene constituyendo un verdadero acontecimiento, en el orden religioso, no sólo por su pompa y solemnidad, sino por sus sermones, este año ha sido encargado de predicarlos nuestro ilustre paisano el sabio dominico P. Luis Urbano, para lo cual ha sido preciso vencer grandes dificultades, por ser muchas e importantes las atenciones del P. Urbano; pero todo ha sido allanado, merced al cariño a su tierra y al gran empeño de la Junta de esta cofradía.

Una buena maquinilla

En otro lugar de este periódico publicamos el anuncio de una maquinilla denominada "La Zurcidora Mecánica", que es, sin duda, de gran utilidad. Este aparato que nosotros recomendamos eficazmente, puede ser manejado por un niño, al cual, de un modo perfecto y rápido, le es fácil dejar zurcido o remendado cualquier par de medias o ropa, aunque estén en mal estado. Nadie puede desconocer la utilidad que este aparato presta en cualquier casa de familia o en la habitación de un hombre soltero; basta con hacer funcionar la maquinilla por breves momentos y lo que parecía de arreglo imposible se transforma en un zurcido perfecto. "La Zurcidora Mecánica", que se ha abierto rápidamente paso en todos los mercados, puede considerarse de necesidad absoluta en toda casa de familia, por ser un auxiliar inestimable de la mujer cuidadosa y económica.

La Patent Weaver, Aribau, 226, Barcelona, remite "La Zurcidora Mecánica" libre de gastos, por el módico precio de diez pesetas, por giro postal.

Pensad bien en las ventajas que este aparato os puede proporcionar y al escribir a la Casa mencionada LA VOZ DE ARAGON.

!!! ARAGONESES !!! Utilizad y recomendad siempre de Canfranc. Si precisáis información "Fomento del Canfranc" os la administrará.

NECROLOGICAS

En su casa solariega de Albalate del Arzobispo falleció el primero del actual, a los 87 años de edad, la excelentísima señora doña Martina Bahamonde Pascual, viuda del excelentísimo e ilustrísimo señor don Mariano Ripollés Barando.

Tanto en la provincia de Teruel como en Zaragoza el fallecimiento de esta respetable dama ha producido gran sentimiento. En Albalate, donde tanto se le quería y respetaba, la consternación producida por su desaparición se puso ostensiblemente de relieve en el acto del entierro.

Enviamos a sus hijos, doña Pilar, don Mariano, doña Leonor, don Juan don Felipe y doña Milagros; hijos políticos, doña Sofía Polo, don Angel Abós, doña Carmen Aznárez y don Vicente Lasurreta; nietos, sobrinos, primos y demás parientes, la expresión de nuestro más sentido pésame por la dolorosa desgracia que les abruma.

Boletín meteorológico

Siguió ayer el imperio del viento. Por la mañana, las rachas fueron más violentas, disminuyendo la intensidad hacia el centro del día, para recobrar su acritud al atardecer.

El sol lució espléndidamente, con cielo despejado por completo, aunque su benéfico influjo no se dejó sentir por la causa antes indicada.

COTIZACION DEL DIA

Banco Zaragozano Coso, 47 y 49. Día 5 de febrero de 1931

Table with columns VALORES and Cambios. Lists various financial values and exchange rates.

VALORES LOCALES

Table with columns ACCIONES and OBLIGACIONES. Lists local stock and bond values.

Table with column MONEDA EXTRANJERA. Lists foreign currency exchange rates.

Banco Zaragozano

FUNDADO EN 1910

Table showing financial data: Capital completamente desembolsado Ptas. 10.000.000'00, Reservas 2.325.000'00, Cuentas acreedoras 53.000.000'00, Depósitos en custodia 91.500.000'00, Balance 184.887.098'62

Banca -- Bolsa -- Cambio -- Información

Intereses que abona

Table showing interest rates: En cuenta corriente, a la vista 2'50 %, a tres meses 3'50 %, a seis meses 4'00 %, a un año 4'50 %

En Caja de Ahorros

4 % anual

Cámara acorazada y Cajas de alquiler

36 sucursales y agencias y 95 delegaciones

Corresponsales en las principales plazas de España y del extranjero

SUCURSAL EN MADRID: Nicolás María Rivero, 4 y 6

Agencia urbana en el barrio de las Delicias

Casa Central: Zaragoza

COSO, 47 (Edificio propiedad)

REGALO REGIO

Regalamos magnífico mueble-biblioteca de tres cuerpos a todo el que adquiera, a plazos pequeñísimos, la colección de novelas más interesantes y de autores más célebres del mundo, elegidas por usted, de 300 a 400 páginas, en 4.º mayor. Sólo la encuadernación suntuosa costaría a usted más de lo que ha de pagar a plazos increíbles.

Pida detalles y fotografía a Centro Libro Hispano Americano, CORDOBA

Señas

CLINICA MURO
Sífilis — Venéreo — Impotencia
Aplicación de los procedimientos más modernos
Mártires, 16, pral. Zaragoza
Arco de Cinegio

ORTOPEDIA PRESERVATIVOS
Plaza de San Roque, N.º 1
(junto a Valencuela)

¡INDUSTRIALES!
¡COMERCIALES!
Encargad vuestros impresos en la imprenta de **Martín Serrano Díaz**
PORCELL, 1 - Zaragoza
Cartelería de toda clase y tamaños.

MUEBLES A PRECIOS DE FABRICA
Almacenes París ~ Lyon
ENTRADA **LIBRE** Plaza de la Constitución, 33

LA ARAGONESA fábrica de curtido y teñido de toda clase de pieles
Señoras: Si desean curtir o teñir toda clase de pieles de montería (zorros, fuinas, etc.), en colores última novedad, garantizando el curtido y teñido, nadie como esta casa. Precios sumamente económicos.

Blas Valero SEPULCRO, núm. 8 (Detrás de la Seo)

La Florida
SALON PELUQUERIA DE SEÑORAS
COSO, 172, pral.

La casa preferida por las señoras, por la rapidez, economía y buen gusto en todos los trabajos.

TALLER DE REPARACION DE CAMAS Y JERGOINES
Especialidad en jergones a medida y catres de campaña. — Se pintan camas a precios económicos.
FRANCISCO TORRES - OLMO 20
Entrada por Temole, detrás de San Cayetano

RADIO
Stewart - Warner
Exclusiva: JOSE MILLAN
COSO, 116

PENSION MAYORAL DE PRIMER ORDEN TODO CONFORT
Excelente cocina. — Agua corriente, fría y caliente.
Teléfono en todas las habitaciones
En el centro de la ciudad. — Recien retormada.
PRECIOS REDUCIDOS + TELEFONO N.º 14.680
Rambla del Centro, Plaza Real - Entrada calle Colón, 3
BARCELONA

¡NOVEDAD!
¡La Zurcidora Mecánica!
Con este aparato hasta un NINO puede rápidamente y sin igual perfección ZURCIR y REMENDAR medias calcetines y tejidos de todas clases, sean de seda, algodón lana o hilo.

No debe faltar en ninguna familia
Su manejo es sencillo, agradable y de efecto sorprendente.
La Zurcidora Mecánica
va acompañada e las instrucciones precisas para su funcionamiento. Funciona sola, sin ayuda de máquina auxiliar.

Se remite libre de gastos previo envío de DIEZ PESETAS por Giro Postal. No hay catálogos.
PATENT MAGIC WEAVER
Aribau, 226. — BARCELONA



Radiola 80
SUPERHETERODINO
MODELO 1931
LORENZO CAVERO
COSO, 87 ZARAGOZA

Nunca fué discutido el chocolate Orús

Siempre y por todos fué considerado como el mejor. Superó siempre en calidad a las marcas extranjeras, consiguiendo los primeros puestos en París y Londres.
Su fábrica, le elegante presentación, esmerado cuidado de limpieza, la buena presentación del personal y géneros o artículos de elección de superior calidad, hace que se enseñe al público la elaboración de sus ricos y afamados chocolates.
La Casa de más producción y venta de Aragón.

Fundador: JOAQUIN ORUS
ZARAGOZA

AVISO
Por ampliación del negocio la sociedad "Construcciones Errazu" ha trasladado sus talleres, exposición y despacho al **COSO, 135**

MUY HUMANITARIO
"El sacerdote don Pablo López, que se ha curado del padecimiento de hemorroides crónicas, ofrece comunicar gratuitamente a cuantos sufran esta enfermedad el remedio que le ha devuelto la salud completa.
Escribid a P. L., presbítero; calle Mayor, 79, Madrid".

MINIMAX
EXTINTOR DE INCENDIOS
J. A. Carrión, S. Miguel 23

—Juro a usted que soy inocente del asesinato de aquel Simeón que trató de salvar a usted, cuando los agentes de Rouquín se apoderaron de usted al salir de casa de Murad... Soy inocente del asesinato de Senechal, del asesinato de Andrés, que cuento como un crimen más odioso que los otros, porque ha herido a la vez un cuerpo y un alma.
—¡Lo creo!—dijo, por fin, Gabriela.
Y él exhaló una exclamación de indecible gozo.
—Sí, creo que no ha sido usted el autor de esos crímenes, que no ha tomado usted parte en ellos; pero es usted cómplice del miserable que los ha cometido... Le liga un pacto infame con ese criminal... En la sangre derramada ha encontrado usted su fortuna... Los deseos de lujo, las ambiciones, armaron la mano de Rouquín, y si los dos muertos volvieran a la vida, le acusarían a usted antes que a nadie, porque al caer en el lodo sangriento en donde usted se arrastró, ha olvidado todo un largo pasado de honor, de altas virtudes y de gloria... ¿Por qué se han cometido esos asesinatos? Nada más que por lograr la posesión de una fortuna... ¿Y para quién era esa fortuna...? Para Rouquín y para usted... Así me lo ha dicho usted. Pues defiéndase usted, si puede; le escucho.
Norberto bajó la cabeza.
Sus labios murmuraron palabras que no fueron oídas; tal era la contracción de su garganta.
—¡Es verdad!—dijo.
Gabriela hizo un movimiento para retirarse, y él exclamó:
—Gabriela, un instante más; ¿qué debo hacer para probar a usted que le amo con toda mi alma? Ordene usted, que estoy dispuesto a todo.
—Devuelva usted la vida a los muertos.
—¡Ay de mí!
—No me pida usted consejos, no tengo nada que decirle; haga usted lo que le inspire el arrepentimiento, si está usted arrepentido.
Se dirigió hacia la puerta; pero a punto de salir se detuvo... Una pregunta pugnaba por salir de sus labios.
Norberto, que comprendía siempre sus pensamientos, aun antes de que los expresara, le dijo:
—¿Qué quiere usted preguntarme?
—Una sola cosa.
—Hable usted.
—¿Por qué me ha ocultado usted tanto tiempo que mi padre vivía?
—¿Por qué, si es cierto que ha intentado usted salvar a Andrés, ha guardado ese secreto para mí?
Norberto suspiró y contestó diciendo:
—Debería haber ocultado a usted todas estas cosas más tiempo aún...

He dejado a inferiores el cuidado de mis negocios, y la política ya no me preocupa... Habría podido ser ministro y no he querido serlo... Si no se alejara usted de mí, sabría que no salgo del despacho, que ha llegado a ser mi dormitorio, pues descanso algunos ratos en este sillón... ¡Cuando descanso! Pues bien, Gabriela; si todo esto le parece a usted hipocresía, comedia, dígamele; míreme usted y dígame que miento...
Gabriela permaneció impasible.
Norberto hizo un ademán de impaciencia; asió los brazos de su mujer. A veces en aquel carácter de hierro predominaba la violencia y parecía que un velo de sangre cubría sus ojos.
—Así le prefiero a usted—dijo la joven sin defenderse.
Norberto la dejó, dió algunos pasos y tomando de nuevo la pistola la puso, a viva fuerza, en la mano de su mujer.
—Máteme usted—exclamó—; padeceré menos.
Gabriela le rechazó y contestó con acento grave:
—Ya he pensado en ello, sufriría usted menos, y por lo mismo, quizás no he atentado a la vida de usted.
Norberto se estremeció; la miraba con ojos extraviados.
Un instante tuvo miedo; comprendía que aquel corazón estaba lleno de hiel y que ya rebosaba... Comprendía todos los estragos que había hecho en su alma, a la que había inspirado el odio más implacable...
—Gabriela—dijo con voz sorda—, escúcheme usted; tenía esa pistola a mi lado, porque a cada instante esperaba que vendrían a prenderme... Ahora, cuando entró usted, me figuré que venía usted a decirme que todo había acabado y que habiéndome perdido, venía usted a gozarse en mi muerte... Pero no habría muerto sin decirle, y esto no lo dudará usted, que he hecho cuanto me ha sido posible para arrancar de manos de Rouquín, a quien aborrezco quizás más que usted, esa desdichada familia de Senechal que cuenta ya con dos víctimas... Advertido por Rouquín de lo que proyectaba, traté de salvar a Andrés facilitando su fuga... Corrí a la habitación de la cita, le hablé y si el amor no le hubiera vuelto loco, podría atestiguar en mi favor, Gabriela... Podría decir a usted que no sólo no he sido culpable respecto de él, sino que quise sacarle de aquella casa cuando aún era tiempo... Pero, ¡ay! Andrés ha muerto, o está próximo a morir...
—Y por eso invoca usted su testimonio, sin temor de que le arroje a usted esa mentira al rostro.
—Juzgue usted como quiera; pero hay otra víctima designada por Rouquín y a la que yo he salvado sin que Rouquín lo sepa; un hombre que podrá decir a usted lo que he hecho y por qué lo he hecho... Un hombre a quien todo el mundo cree muerto, y que vive... Un hombre a

ANUNCIOS ECONOMICOS

VARIOS

¡SON PAN! Calculadoras Chinas. Sumar, restar, multiplicar, dividir; rapidez extraordinaria. Aparato con folleto, pesetas 25, 15, 7. Venta, librerías Fe, Gasca, Sabater. Demostración. Teléfono 2543.

SE VENDEN cuatro caballerías de labor, buenas, de poco precio, y vaca segundo parto, quince días parida, con veinticinco litros leche. Finca Casetas de Lierta. Cartuja Baja.

NECESITO socio capitalista con 100.000 pesetas para industria con maquinarias, va montada, negocio de renacimiento, trabajo para toda España, importantes beneficios de producción. Acreditada en todo Aragón. Agencia Buenos Aires, Azoque, 82, segundo. Teléfono 24-46.

PARTICIPACIONES de enlace. Últimos modelos en tarjetas, carnets y trípticos fantasías de París y Viena. Impresiones de gusto. Consulte siempre a LA VOZ DE ARAGON.

¡GRATIS! regalaremos a usted, junto con un catálogo de nuestras excelentes obras, un ejemplar de "La clave del éxito". Pídale a Editorial Cultura, Rosellón, 150, Barcelona.

PARA EL LAVADO de botellas a máquina se precisin óhicas. Dirigirse camino de las Torres, 191.

VENDO máquina hacer medias del núm. 9, en muy buen uso. Se dará barata. Para verla y tratar, La Almunia de D. Godina, Narciso Vilar.

AUTO-OMNIBUS Ford vendese muy barato. Hotel Europa & Inglaterra.

JABONES de Emilio Vicente. Precios de fábrica, aceites de Saviñán. Despacho, plaza de San Antón, 10.

SE VENDE magnífica camióneta seis cilindros, ruedas 32 por 8, para dos toneladas y media, con carrocería de carga y cabina conducción interior, completamente nueva y sin matricular. Se dará por menos de su precio. Verdadera ganga. Aben Aire, 13 y 15. Talleres de Auto Salón. Zaragoza.

DATHE-BABY: El cine que ha dejado de ser un juguete. Proporciona la mejor enseñanza a los niños y es recreo de los mayores. Las mejores películas de los grandes salones as tendrá en su "Pathé-Baby" visite "Foto Palacio", Coso, 37, junto al estanco. Teléfono 23-24.

ELEVACIONES gua todos caudales y alturas, grupos motobombas, bombas centrifugas alta calidad y rendimiento, motores gasolina, aceites pesados modernos. Presupuestos gratis. Precios A. Talamás Llanuada 68 (Torre).

SE VENDE vaca tercer parto, a punto de parir, bien preparada. Razón, Conrado Julián, Nuez de Ebro.

CASA EMBID, Pilar, 17. Azúcar, 1'60 kg. Café, 6'90. Chorizo, 5. Boliche, 1'60; Butifarra, 8. Salchichón, 10. Membrillo, 1'75. Bacalao, 2. Almendras, 5. Marias, 2'25. Aceite, 1'75 litro. Leche Lechera, 1'60. Harina Lacteada, 2'25. Coñac Domecq, 6'40. Champán, 3.

NOVIOS: Armario luna, cama, mesilla con piedra y lavabo, 198 pesetas; armario comedor, mesa y seis sillas, 165 pesetas. Conde Aranda, 9.

PAJARERIA Jaulería "El Pilar". Gran surtido en canarios de todas clases. Pájaros del país y extranjeros, palomas, aves raras. Construcción y reparación de jaulas. Boggiro, 18.

MOTORES aceites pesados "Robson". Agricultura, Industria, Riegos, los más sólidos, arranque frío. Presupuestos. The Spanish Trading. Rambla Cataluña, 78. Barcelona.—Zaragoza, San Agustín, 5. Fundición Guitart.

SE VUELVEN abrigos y trajes de caballero y niño, a precios económicos. Arreglo de toda clase de prendas de vestir. Plaza del Justicia, 1, entresuelo.

"ALMENDROS DESMAYO". Dos años de injertados; muy buenas plantas; por desachar finca donde están sin arrancar. Precios baratísimos. Diríjase a Miguel Andía Falcón, Forja Zaragoza).

MODERNO SALON de peluquería Bella Easo, Loscos, 2 (travesía de Roda a Manifestación). Servicio esmerado, lociones nacionales y extranjeras, etc. Reservado para señoras. Corte de pelo, ondulación Marcel, etc. Roda, 29 (entrada por el portal de la casa).

TALLERES para reparación de automóviles, tractores, cosechadoras, trilladoras y toda clase de motores de explosión. Presupuestos para montajes. Trabajos garantizados. Talleres Soler, Pizarro, 3. Zaragoza.

PARTICIPACIONES de enlace. Últimos modelos en tarjetas, carnets y trípticos fantasías de París y Viena. Impresiones de gusto. Consulte siempre a LA VOZ DE ARAGON.

VENDO carro de dos caballerías y media, en buen uso. Ignacio Bueno. Calatorao.

MODISTAS acreditadas con feccionan vestidos, abrigos señora y niños, reformas. con fecciones abrigos piel zorro y echarpes. Encargos fuera capital enviando géneros y medidas, en el día. Precios reducidísimos. Forment, 9, entresuelo (plaza del Pilar).

ARMARIO luna, 125 pesetas; armario comedor, 95; armario ropero, 70; mesa comedor, 30; mesilla, 14; entredós, 35. Venta mismo taller, paseo María Agustín, 23, interior.

FINCAS

VENDO casas en todos los sectores de la capital, de mucha renta, doy facilidades de pago. La Peninsular, San Blas, 7. Teléfono 2341.

VENDO casa junto calle Heróismo, cuatro inquilinos, patio luces, terraza, galería, mosaico. 24.000 pesetas. Otra, plaza Mercado, 200.000 pesetas, 8 por ciento. "La Informadora Española". Rufas, 8. Teléfono número 12-56.

VENDO casa próxima Mercado, por 90.000 pesetas. (No admito corredores). Más detalles, casa Fau, calle del Pilar, 1.

COMPRO casas que renten bien o céntricamente situadas; igualmente viejas, por derruidas que estén. Torres y campos. Dirigirse personalmente o por escrito a Salvador Cudi, San Blas, 7, primero. Teléfono 2341.

COMPRARIA casas sitio céntrico de la ciudad. Buena renta verdad. Dirigirse sin corredores señor Sos, Pamplona, 4 triplicado, barío Cariñena.

URGE vender parcela de bloque con agua potable, suelos de mosaico, amplias habitaciones, lavadero. Terreno pagado 4.500 pesetas. Razón, calle del Terminillo, número 6, Delicias.

HIPOTECAS con el Banco Hipotecario de España y con particulares: compraventa de fincas rústicas y urbanas. Gestión rápida. Lusolor. Zorrieta, 15. Madrid.

VENDO, en 90.000 pesetas, casa calle Lagasca; otra, en 80.000, con derechas e izquierdas y centros, junto a la Universidad; otra, 100.000, calle Borao; otra, 35.000, junto Mercado; 800 metros terreno en Miguel Servet, junto al Matadero; torre 32 cahices carretera Alagón, en 115.000 pesetas; otra torre en Garrapinillos, de seis cahices, en 12.000 pesetas. Hipotecas haciendo la operación del préstamo en el día. Eduardo Golet, corredor de fincas matriculado desde el año 1920. Calle Bureta, 12, principal.

VENDO casas Avenida Madrid, junto tranvía, 55.000 pesetas; otra, 45.000 pesetas; otra, 28.000 pesetas; sólida construcción; rentan 9 por 100 libre. "La Informadora Española", Rufas, 8. Teléfono número 1256.

POR AUSECIA, vendo dos parcelas planta y piso, con agua, lavadero, corral, baratísimas, Venecia. Razón, Sagasta, 31, hotel.

NODRIZAS

AMA joven, soltera, leche de dos meses, se ofrece para criar en casa de los padres. Darán informes en Valencia, 6, segundo centro.

PERDIDAS

SE PERDIO de estación de Madrid a Gelsa cartera y cartilla militar con cédula personal. Se ruega devolución y se gratificará en Danzas, 5 y 7, piso cuarto.

EL QUE HUBIESE recogido una mula, de cuatro años de edad, pelo canoso, a'zaia regular, que la manifieste a don Francisco Abenoza, de Lagunarreta.

EL DOMINGO extravióse un vade pequeño, conteniendo recibos de contribución. El que lo haya encontrado se ruega lo devuelva a plaza de San Braulio, 12, segundo, interior, L. Altés, y se gratificará.

PERDIDA de maleta con ropa de caballero en carretera Zaragoza a Fuentes de Ebro, se ruega devolución por ser de un obrero, a Santo Domingo de Val, 3, tienda o a sastería Urieta, Calanda (Teruel), donde se gratificará.

Se vende
papel para envolver en la administración de este diario á 3'00 ptas. arroba

AERO-ESCUELA ESTREMEIRA

Enseñanza para pilotos civiles, rápida y económica. Preparatoria para el ingreso en aviación militar. Unica con aerodromo propio (Autorizada oficialmente por Real Orden), Plaza de Canalejas, núm. 6, Madrid

quien ama usted entrañablemente, Gabriela, y que le ama a usted con toda su alma... Un anciano inofensivo, a quien debe usted la vida y por quien lleva usted luto... Su padre de usted, Gabriela.

—¡Mi padre!—dijo la joven dando un grito.

—Sí.

—¡Desdichado, miente usted!

—No, no miento.

—¡Mi padre!—repitió la joven pasándose ambas manos por la frente como si temiera volverse loca—. ¿Qué está diciendo este hombre...? ¿Por qué me habla usted de mi padre...?

—Su padre de usted vive, Gabriela...

—¡Mi padre!—dijo la joven por tercera vez—. Mi padre, a quien he visto destrozado por su caída en el Sena; mi padre, que yace en el sepulcro... ¿Por qué blasfema usted? ¿Se ha vuelto usted loco?

—Tranquillícese usted, Gabriela, y persuádase de que no estoy loco, de que me guardaría de causar a usted semejante gozo para tener que desmentirme... Su padre de usted vive; y él también, como los Senechal como usted misma, estaba condenado a muerte por Rouquín... Le hice desaparecer; y el que pasó por su padre de usted era un hombre muerto en el Hospital, un desconocido, sin amigos ni parientes... Los vestidos que llevaba eran los de Bertara; y para que el engaño fuese completo, no se necesitó desfigurar su semblante, porque el infeliz se había caído de un andamio y tenía el rostro destrozado... La astucia imaginada por mí salvó a su padre de usted.

—¡Pero ese hombre es un monstruo!—exclamó Gabriela mirando con horror al marqués.

Norberto bajó la cabeza; los anatemas lanzados contra Rouquín le alcanzaban también a él.

Gabriela se acercó de pronto a su marido; su rostro no tenía ya la misma expresión de dureza.

Norberto la vió y exhaló un suspiro, como si hubiese penetrado una esperanza en su corazón. Sin duda respiraba más libremente.

—¿Hay alguna cosa en el mundo respetable para usted, sobre la cual pueda jurar?—le preguntó Gabriela.

Norberto la miró fijamente, y contestó:

—Sólo puedo jurar por usted, pues es lo único que amo y respeto en el mundo.

—Le creo a usted—replicó Gabriela, al cabo de una pausa—. Le creo a usted.

—¡Gabriela!—exclamó Norberto, poniéndose más pálido y en actitud suplicante.

—Jure usted por mí, que no ha mentado, que mi padre vive... que le ha librado usted de la muerte, de una muerte tan horrible, sin duda, como la de Senechal... Júremelo usted por la memoria de su padre y de su madre, a quienes también ha debido usted amar y respetar...

—¿Para qué jurar, Gabriela? ¿Un juramento haría penetrar en su alma de usted la convicción? ¡Sobre todo, cuando soy yo quien jura...!

—¿Se niega usted a mi deseo?—exclamó la joven dando un grito, porque habían vuelto a mortificar su ánimo las sospechas.

—¿Para qué jurar? Lo repito. ¿No es más sencillo que vaya usted adonde está su padre? ¿Dudará usted cuando le haya visto?

—No, no, ya no dudo; ¿en dónde está?

—En el castillo de Bois-Tordu, allí vive.

—¿Y nadie me impide ir a verle?

—Nadie.

La joven miró atentamente al marqués; aún dudaba a pesar suyo. Norberto comprendió su actitud, y dijo tristemente:

—¿Teme usted una emboscada?

—Sí, lo confieso; le tengo a usted miedo; aquí puedo defenderme... ¿Quién me asegura que no quiere usted llevarme al castillo, porque allí será usted el más fuerte...?

—Gabriela, no tema usted nada... Después de lo que acabo de revelar a usted, después de lo que he hecho, ¿le inspiro a usted aún el mismo horror...? Con usted sólo he sido culpable el día que la arranqué de su casa, de su vida apacible y dichosa, de su amor... Entonces fui culpable, puesto que mi amor no podía excusar mi crimen... El amor vino después, Gabriela, y por eso sufro tanto...; sufro tormentos que no podría expresar, porque no creería usted jamás en el amor que le profeso... No sabía que un sentimiento tan ardiente pudiese apoderarse de mí, hasta el punto de consumir mi vida entera, haciendo desaparecer todo lo que antes amaba, mis deseos de lujo, de opulencia... ¡Hoy, Gabriela, mi sueño sería un rincón cualquiera en el mundo, donde nadie pudiera hallarme, donde poder vivir al lado de usted pasando los días en demostrarle mi amor y mi arrepentimiento...! Dígame usted, Gabriela: ¿Jamás será una realidad ese sueño?

La joven permanecía silenciosa y volvía los ojos.

—Sin embargo—añadió con voz trémula—, puesto que sólo contra usted he sido culpable, nadie más que usted puede perdonarme.

—Otros han sufrido por culpa de usted.

—Juro, Gabriela, que no he tomado parte en los crímenes de Rouquín; mis manos no se han manchado de sangre...

Gabriela se alejaba y el marqués continuó con desesperación:

Sección de anuncios económicos

OFERTAS Y DEMANDAS { Hasta 25 palabras, 3 días, TRES Ptas. (Incluido el timbre)
Por cada palabra más, diez céntimos por día.

ARRIENDOS

SE DESEA habitación pequeña, que sea económica, para una familia. A poder ser dentro de la capital. Dirigirse a esta Administración.

SE ALQUILA, desde el día, en la calle de Pradilla, 13 y 14, un piso entresuelo, con espacioso jardín. Puede verse de diez a una y de tres a cinco tarde. El guarda enseñará.

SE ARRIENDA bonita habitación, con sol espléndido, y una tienda, en Cervantes, 4 Razon, portería.

EN LA CALLE de Zaporta, núm. 3, se arrienda un buen local para almacén u otro uso. Informarán, San Jorge, 12 y 14, portería.

DOY 1.500 pesetas de alquiler por dos meses, por una tienda o un hueco en el centro. Dirigirse a J. Verdura. Lista Correos.

GARAGE se desea uno en arriendo para tres o cuatro automóviles y próximo a la calle de Alfonso. Hotel Europa & Inglaterra.

ARRIENDO piso en sesenta pesetas; agua, sol; otro con jardín. Camino del Sábado, número 291.

ARRIENDO local propio para almacén, industria o garage, doscientos metros, muy barato. Camino del Sábado, número 291.

ALQUILO bonito principal, soleado. Razón, Alba, 3, segundo (entrando por la calle Paz).

BUSCO, urgente, tienda colocada principales calles, de 5 x 4 metros mínimo. Pagaré buen alquiler. "Chaumet". Pensión Muñoz. Paseo de la Independencia, 17.

PISOS nuevos, diez habitaciones, cocina con termofón, cuarto baño, galería espaciosa mucho sol, lavadero agua caliente, instalaciones gas y electricidad, 150 y 160 pesetas. Hospitalito, 4.

SEÑORITA para niños, a ser posible extranjera. Razón Hotel Europa & Inglaterra.

DARA EL LAVADO de botellas a máquina se precisan chicas. Dirigirse Camino de las Torres, 191.

PRECISAMOS cocineras y doncellas, para servir distinguidísimos matrimonios, huésped honorable (pensión médica), pisos, porterías y torres. Ofrecemos hortelano, conserje y otras servidumbres. Agencia Católica, Golcochea, 26.

FACILITO servidumbre y toda clase de oficios: Porterías, chófers, sirvientas, jardineros, escribientes, mecanógrafas, mozos de almacén. Santiago, 19, principal, de diez a una y de cuatro a siete.

300-400 pesetas caballeros, señoras, realizando mi cuenta trabajos sencillos propio domicilio. Deseo representantes. Escribid, Ota, Apartado número 544. Madrid.

HACE FALTA mecanógrafo con conocimiento de contabilidad para encargado de correspondencia. Será bien retribuido y daremos preferencia al más apto. Absoluta reserva para los no aceptados. Coso, 135, maquinaria.

SE OFRECE chica para servir, de 25 años, para todo o para doncella. Calle Agustín, 19, principal, centro.

AGENCIA Buenos Aires. Colocamos inmediatamente todos obreros diversos oficios. Sirvientas, cocineras, doncellas. Facilitamos pisos. Compra y venta de casas. Huéspedes. Representaciones extranjeras. Herrerías. Pasaportes. Pasajes. Cédulas. Casamientos. Traspasos. 3.000 negocios con 300 pesetas, 25 diarias. Informaciones reservadas. Teléfono 2446. De nueve a una y de tres a siete. Azoque, 32, segundo.

SE OFRECE una joven de 35 años para mandadera, todo el día. Cortesías, núm. 4, segundo.

JOVEN 24 años desea hacer mandados o planchar, reparar, niñera, por las tardes trabajar en lo que sea. Laurel, 6, segundo.

MATRIMONIO con poca familia se ofrece para portería. Para informes en Roda, 29 y 31, segundo derecha.

CONTINUA LA GRAN LIQUIDACION

For reducción de locales vendemos a **cua quier precio**, BOLSOS DE SEÑORA PIELS, ABRIGOS DE PIEL OBJETOS PARA REGALOS JUEGOS DE TES ARMA ZONES DE PANTALLA FLORES DE HABITACION y otros muchos ARTICULOS.

"LA PARISIEN", Alfonso I, núm. 27

ADUANAS. Academia Iturriga-Aguirre. "Gaceta" 16 del pasado publica programas nuevo Cuerpo auxiliar. Exclusiva preparación Cuerpo pericial auxiliar. Últimas oposiciones obtuvimos número 1 ambos Cuerpos y numerosas plazas. Internado. Hortaleza, 71. Madrid.

CENTRO enseñanza. ¡Verdadera ganga! Traspásase, ausencia forzosa; 16 años existencia; precio, menos que produce mensual; suprimióse clase niños por demasiado quehacer. Cabeza partido. Informes esta Administración.

ENSEÑANZA a conducir automóviles por el procedimiento más práctico 15 a 20 kilómetros diarios por carretera, en 17 días. Fita, 13, segundo izquierda.

CENTRAL de Corte y Confección Sierra. Enseña dicho corte en un mes. Profesorado tres meses. Clases económicas. Venta Método Sierra para aprender sola. Manifestación, número 82.

EXAMENES Mayo. Preparación en casa y a domicilio para bachiller elemental y universitario (Ciencias). Lecciones de Física y Química Azoque, 100, tercero.

CLASES, horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones contabilidad, partida doble, repaso de asignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín. Mayor, número 57.

TRASPASO tienda con buena habitación, tiene estanterías, mostradores, escaparates: una instalación completa, propia para cualquier negocio; se dará muy barata. Informes, Mayor, 84, entresuelo.

¿QUIERE traspasar su establecimiento o negocio? No busque más ni se canse; perderá tiempo y dinero si no visita hoy mismo al señor Surroca, que se lo traspasará en seguida, sin que nadie se entere, con toda reserva. Agencia Surroca, matriculada. Santiago, 19, principal, de diez a una y cuatro a siete; domingos, hasta la una.

ESPLÉNDIDA Pensión Abós. Méndez Núñez, 5 (junto a calle Alfonso). Habitaciones para hijos y familias. Trato esmerado. Calefacción. Cuarto baño. Teléfono 40-52.

VIAJEROS Hospedaje en la Pensión Aragón. Pensión, 7 pesetas; cubierto, 2'50. Fijos, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitaciónnes soleadas independientes. Plaza Constitución, 7, segundo. Teléfono 2997.

SE DESEA un huésped. Ramón y Cajal, 61, segundo izquierda.

MAJESTIC HOTEL. Madrid. Ayala, 34, y Velázquez, 49. Cien habitaciones. Cincuenta cuartos de baño. Precios muy reducidos. Especiales para familia.

VENDO puertas de entrada de casas de habitaciones y cocinas, balcones y ventanas, con o sin reja, buena calidad. Precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por encargo San Pablo, 97, carpintería. M'guez Ferrando.

CALZADOS. Venta directa del fabricante al consumidor con precios de fábrica; nada de saldos, se hace a medida en pies corrientes, sin aumento de precio. Fabrico toda clase de calzado para señora, caballero y niños. Miguel de Ara, número 12.

UN FONOGRAFO y seis discos a elegir, 90 pesetas, como propaganda, en Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco), teléf. 2324. Oiga usted en nuestros gabinetes independientes los discos de moda.

MASADORAS, amaceradoras, hornos y demás maquinaria de panadería. Turbinas hidráulicas. Molinería. Aparatos de desinfección. Fundición Averly, S. A. Paseo María Agustín, núm. 17. Zaragoza.

GRAN LIQUIDACION de muebles. Armarios comedor de luna a precios baratísimos. Sillas, a 4 pesetas; entredoses, 45 pesetas; comedores, desde 250 pesetas. Gova, 13.

RADIO, aparatos americanos y ropeos. Exclusiva de las mejores marcas. Completos desde 450 pesetas con altavoz. Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco). Teléfono 2324. Faltan agentes.

PIERROS de lance. Chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compra venta de chararras. Cervero y Falde. Agustina de Aragón, 57.

SALTO DE AGUA de 200 caballos de fuerza, con terreros y edificio adecuados para cualquier industria, se vende con facilidades de pago (informe en este periódico).

AMASADORAS, hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Guitart, San Agustín, 5.

SE VENDEN plantones chopo Canadá y Bondils de 1,50 a 5 metros y al precio de 30 a 70 pesetas ciento, según tamaño. Manuel Martínez. Calatorao.

COMPRA-VENTA de fierros usados, metales. Fierros comerciales. Chapas cortadas a medida. Recorte para herraduras, balcones y tuberías. Mariano Meavilla, plaza del Pilar 7. Teléfono 3121.

FABRICA de harinas con salto hidráulico propio se vende al contado o a plazos. Razón, en esta Administración.

DATHE-BABY. Reparación de toda clase de cines en "Foto-Palacio", Coso, 87, junto al estanco. El mayor surtido en películas y aparatos.

GOMAS higiénicas, las mejores clases, a mejores precios. Envíos reservados a los pueblos. "La Higiénica". San Lorenzo, 5. (Sitio discreto).

LOS "MUEBLES CASTILLA", dada su presentación y calidad insuperables, se recomien dan por sí solos. Ventas al contado y a plazos, de la forma que desee el comprador. Calle de San Jorge (antigua Casa de Correos).

MATERIALES USADOS, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas coradas sobre plantilla o medida, planchuelas. Pascual Nogueras, Ramón y Cajal, 51.

MUEBLES visite usted el almacén de don Francisco Ardo, donde encontrará toda clase de ellos. Precios increíbles y facilidad pago, en San Cruz, 12 y San Voto, 2.

RADIO-REPARACION de toda clase de aparatos y electrónica para alterna y corriente y adaptación Pikups. Única casa que dispone de material suelto para construcción de aparatos y personal técnico para consultas gratuitas. Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco).

MAJERERIA americana. Gran surtido en pájaros del extranjero y del país. Canarias, belgas, holandeses y flauta saiffer Perros, monos y loros. Precios como nadie. Palomehue, 13.

VENDO Roadster Flat, 509, muy barato. Razón, paseo de la Mina. Garage Ford.

SERRIN: Se vende por sacos, en Gil Berges, 7.

SE VENDEN dos camionetas y una carrocería viajeros. Razón, mostrador Café Moderno, de doce a tres tarde.

GRANDES viveros de árboles frutales y forestales de todas clases. Especialidad en almendro desmayo, olivo Arbequín. Felipe Ondé. Bardallur.

MAQUINA de escribir "Remington", nueva, vendése en buenas condiciones. Razón, Manifestación, núm. 68, tercero.

VENDO escopetas fuego central dos caños, con y sin gatillos; mantillas blanda, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones, desde 21 pesetas; sábanas algodón, hilo, lino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos; precios baratísimos. Alquiler mantillas y tejas. Compra y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez, Boggiero, 21 y 23.

OCASTON: Despacho y comedor en renacimiento y un tresillo. Almacén de muebles, Conde Aranda, 9 (frente a los Escolapios).

PARA COCINAS económicas, visite la nueva exposición de "Construcciones Errazu". Coso, 135.

SE VENDE automóvil Studebaker, conducción interior, siete plazas, a toda prueba, dos ruedas repuesto. Razón, Garage Aragón, calle Dulong.

ALMENDROS Desmayo. Gran des existencias en viveros. Plantas desarrolladas de uno y dos años de injerto. Variedad auténtica garantizada. Precios muy baratos, especiales para Sindicatos Agrícolas y extensas plantaciones. Dirigirse al propietario, Miguel Andía Falcón, Borja (Zaragoza).

FABRICA de harinas con salto hidráulico propio se vende al contado o a plazos. Razón en esta Administración.

ZAFRAS de 2 a 200 arrobas y bidones para transportar aceite. Asín y Francia. Rufas, 21. Teléfono 12-72.

VENDO 60 carneros castellanos, gordos. Dirigirse a Ramón Chicapar. Lucen.

VENDO 180 borregas, buena clase. Raza del país. Ver y tratar, Santiago Lázaro. Alacón (Teruel).

SE LIQUIDA una partida de accesorios de automóvil, de un resto de inventario a precios sin competencia. Muebles Sicilia. Méndez Núñez, 17 y 19.

SE NECESITA, con urgencia, dependiente bien impuesto en ultramarinos, ferretería y paquetería. Para informes, Viuda de Ferraller, Calamocha. Inútil presentarse sin buenas referencias.

SE OFRECE joven de 21 años para llevar contabilidad por horas o todo el día. Razón, Coso, 142, tercero izquierda.

MODISTA a domicilio y en su casa, se ofrece. Precios económicos. San Juan y San Pedro, 8, segundo.

HACEN FALTA aprendices, sin principios, en el taller de cerrajería de Francisco Ibarz. Agustina de Aragón, 61.

OPERARIAS para trabajar en máquinas de confección y tejedoras géneros de punto tricostas. En la misma un aprendizaje para almacén y otro para despacho. Escuelas Pías, 37.

HACE FALTA, para jefe de agencia, persona bien imbuerta en la venta de maquinaria agrícola. Será preferido el de mayores aptitudes y conocimientos. Buen sueldo y comisión. Absoluta reserva para los no aceptados. Coso, 135, maquinaria.

SE OFRECE chófer para dentro o fuera de la capital. Bolivia, 3 (Delicias). Zaragoza.

OFRECESE modista para señoras y niños, con los últimos figurines de temporada. Precios económicos. Coso, 73, entresuelo.

PRECISASE muchacha para servir en bar Lumplaque, de Antonio Vicente. Informes, Agencia Varieté, San Jorge, 30. Teléfono 3505.

REJILLERAS hacen falta en los talleres de ebanistería de Manuel Gómez, Avenida de Madrid, núm. 7.

ENSEÑANZAS

ANTIGUA DIEZ

DE ESTUDIOS COMERCIALES

DIRECTOR: **D. EDUARDO DIEZ**

CONTABILIDAD - Comercio Mecanografía - Bancos

CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS

CLASE DIARIA

ENSEÑANZA PRÁCTICA INDIVIDUAL

COSO 14 2º

TELÉFONO 15 37

ZARAGOZA

PARA LANZARSE a la vida nada mejor que una sólida instrucción. La Academia Kühnel te informará de las carreras con las cuales puede esperar un brillante porvenir. Clases especiales para señoritas. Cuotas económicas. Mártires, 1 y plaza Constitución.

ACADEMIA RODRIGO, Coso, 33, segundo (plaza Constitución). Comercio. Contabilidad. Bancos. Taquígrafía. Mecanografía. Ortografía. Reforma letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes comercio. Horas de clase: ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, Profesor Mercantil. Lema de esta Academia: ¡HECHOS Y NO PALABRAS!

COMADRONAS

RAFAELA MUSTIENES, ex-profesora en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Terraza, jardín, cuarto de baño. Consulta de tres a cinco. Delicias, núm. 4. Teléfono 26-93. Zaragoza.

TRASPASOS

TRASPASO. Ultramarinos, sitio céntrico, con buenas existencias, muy buena clientela. Negocio importantísimo. Tiene pocos gastos y buena venta con buen beneficio. Agencia Buenos Aires. Azoque, 32, segundo.

TRASPASO. Urge el traspaso de barbería en buenas condiciones. Informarán, Caballera. Letra A. (Barrio Venecia).

Para su niño, el mejor alimento. "Mil Papilla". Aínsa. Para usted, el mejor alimento. "Yocao". Aínsa. De venta: Comestibles, Farmacias.

Para su niño, el mejor alimento. "Mil Papilla". Aínsa. Para usted, el mejor alimento. "Yocao". Aínsa. De venta: Comestibles, Farmacias.

Para su niño, el mejor alimento. "Mil Papilla". Aínsa. Para usted, el mejor alimento. "Yocao". Aínsa. De venta: Comestibles, Farmacias.

Para su niño, el mejor alimento. "Mil Papilla". Aínsa. Para usted, el mejor alimento. "Yocao". Aínsa. De venta: Comestibles, Farmacias.

SE NECESITAN huéspedes para estar como en familia. Trato esmerado. Informarán, Armas, 10, segundo izquierda.

SE NECESITAN huéspedes para estar como en familia. Precios económicos. Calle de San Miguel, 40, tercero derecha.

HOSPEDAJE en el mejor sitio de Zaragoza tendrá usted. Dirigirse a plaza de la Constitución, 5, tercero, derecha. Casa particular.

EN BARCELONA, Pensión Cisneros. Aribau, 54. Cien habitaciones. Pensión completa, 8, 9 y 10 pesetas.

PENSION en casa nueva, ascensor, calefacción, cuarto baño, agua corriente, comidas sueltas, habitaciones independientes, precios económicos para cuotas. Prudencio, 3 al 9, cuarto derecha.

PENSION FAURE. Dispone de habitaciones para hijos interiores y exteriores, cuarto de baño. Teléfono 20-30. Torre Nueva, 8, segundo.

VENTAS

SE VENDEN vides americanas, barbados e injertos, árboles frutales y forestales. Vitalidad dichos viveros. Mariano Cambra, horticultor.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN.

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO 24 .

NÚMERO SUELTO. 10 CTS.

La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1931

Número de 16 páginas

LOS PREPARATIVOS ELECTORALES

El señor Jordana no ve incompatibilidad entre la alcaldía y la candidatura filial

DON MANUEL ESCORIAZA, DIPUTADO PROVINCIAL Y, SEGUN RUMORES, CANDIDATO A UNA SENADURIA

Ayer, a las cinco y media de la tarde, se reunió la Cámara de la Propiedad Urbana para elegir quien representase a dicha entidad en la Diputación, sustituyendo a don Gumersindo Claramunt, cuya renuncia al cargo de diputado le fué aceptada por la mañana en la sesión del Pleno provincial.

Por los corrillos políticos se daba ya como elegido por la Cámara al señor Escoriaza—como así ha ocurrido—comentándose, además, lo que como rumor recogemos respecto a dicha elección.

Según esos rumores, el vizconde de Escoriaza apetece, dentro de las representaciones del país, una más elevada que el cargo de diputado provincial: la de senador.

Para reunir las condiciones indispensables de candidato a una senaduría parece que sólo le falta al señor Escoriaza la de haber sido diputado provincial.

Ateniéndose al acuerdo tomado por el Pleno de nuestra Corporación, el vizconde de Escoriaza habrá tomado posesión de su cargo de diputado antes de que comience el período electoral.

Según el rumor, ya tenemos un candidato más a las senadurías y, a creer lo que se dice con carácter de liberal romanista.

DON JOSE SANCHO ARROYO ANUNCIA SU PRESENTACION POR ZARAGOZA

Ayer llegó a Madrid don José Sancho Arroyo, exalcalde de Zaragoza, con objeto de conferenciar con su jefe político el exministro don Juan de La Cierva Peñañel.

Como resultado de su entrevista anunció el señor Sancho Arroyo su decidido propósito de presentar su candidatura a Cortes por Zaragoza.

LAS SENADURIAS

Son cinco, según se afirma, los candidatos que aspiran a las senadurías por la provincia de Zaragoza.

A título de rumor consignamos sus nombres: don Manuel de Escoriaza, don Santiago Baselga Ramírez, don Juan Moneva y Puyol y don Miguel Rived.

Es menos segura la presentación del quinto aspirante, por lo que nos abstenemos de publicar su nombre.

EL ALCALDE PEDIRA LICENCIA, PERO NO DIMITIRA

Anunció ayer el alcalde a los periodistas que, aun no siendo legalmente incompatible, por razones de delicadeza, haría uso de una licencia en cuanto se publicase el decreto convocando a elecciones.

Fundamentaba su decisión en el hecho de presentarse su hijo don

Luis Jordana candidato a diputado a Cortes por Zaragoza-Borja.

Esto es lo que ayer manifestó el alcalde. Discrepamos lealmente de su apreciación. El cree que basta con pedir licencia; es decir, que no hay por qué dejar de ser alcalde. Y nosotros insistimos en que no puede seguir siendo alcalde, presentándose su hijo candidato. Y con nosotros, cuantos comentan estas cosas electorales desapasionadamente.

LA LUCHA EN BOLTAÑA

Por Boltaña presenta su candidatura el financiero don Juan March, exdiputado a Cortes, propietario gerente de nuestros colegas madrileños "Informaciones" y "La Libertad".

El próximo domingo irá a Boltaña acompañado por don Mariano Gavín Pradel y otros varios amigos.



Autoridades y asistentes al acto inaugural de la exposición pictórica que Herminio Herrero ha organizado en el Centro Mercantil, y cuya inauguración tuvo lugar el pasado miércoles.

(Foto. A. de la Barrera)

El nuevo comisario jefe de vigilancia

Anoche llegó de Barcelona el comisario jefe del Cuerpo de Vigilancia, señor Oliveras Maranges, que hoy se encargará de la Jefatura de Zaragoza y su provincia.

Sea bien venido y le deseamos muchos aciertos en su cometido.

Los propietarios de la Gran Vía

Ayer se reunieron en Asamblea los propietarios de terrenos en la Gran Vía.

Concurrieron los señores García Sánchez, Royo Villanova, García Molins, Vera, Soláns y representantes de otros varios. Asistieron también los concejales señores Marraco y Ferrer.

Como cuestión previa dió lectura a dos escritos el señor Royo Villanova, acordando celebrar nuevas reuniones.

La asamblea tenía por objeto nombrar la Junta para el reparto de las contribuciones especiales.

Asistió también por la Sociedad de Urbanización, don Rafael Calvo.

Mañana, a las doce, se reunirán nuevamente en Asamblea.

La ampliación en la moratoria concedida a los contribuyentes

El 30 de enero último el señor decano del ilustre Colegio Notarial de Zaragoza solicitó, telegráficamente, una ampliación en la moratoria concedida a los contribuyentes por el real decreto aprobatorio del presupuesto.

El ministro ha contestado con el siguiente telegrama:

"Ministro Hacienda a Giménez Gran, decano Colegio Notarial. Contestando su telegrama del 30 enero manifiéstole se ha concedido prórroga hasta 10 actual, comunicándose a todas las Delegaciones de Hacienda".

INTERESES DEL MOTOR

La Real Asociación Automovilista y el 5 por 100 de recargo de la patente nacional de circulación

Recibimos de la R. A. A. A., la siguiente nota:

La Real Asociación Automovilista ha dirigido un escrito a la Delegación de Hacienda solicitando la reducción del 5 por 100 que actualmente se cobra en la Patente Nacional de Circulación y en concepto de cobranza, por considerar que dicho recargo es improcedente cuanto que la cobranza no se efectúa a domicilio y por este mismo motivo ha sido suprimida ya en otras provincias.

Realmente es injusto este recargo que ha levantado entre los automovilistas general disgusto y que pone de relieve las deficiencias del llamado impuesto "único", que debe ser reformado por la tributación sobre el consumo".

Hace escasos días LA VOZ DE ARAGON, en un editorial, señalaba precisamente la conveniencia de ir a la absoluta supresión de la Patente Nacional de Circulación y a ser trocado el tributo en impuesto directo sobre el consumo.

Coincide este criterio con el de los automovilistas en otro punto también: en la injusta cobranza del 5 por 100 con que la Hacienda grava

la Patente sin efectuar el cobro a domicilio.

En otras provincias—recientemente en Guipúzcoa—ha sido suprimido el 5 por 100 de cobranza y se paga la patente sin recargo alguno, como debe ser en justicia.

Esperamos de la Delegación de Hacienda sea atendida la justa petición de los automovilistas.

ACTUALIDAD INTERNACIONAL

La reforma electoral en Inglaterra

Cumpliendo sus compromisos el Gobierno laborista con los liberales, ya ha comenzado en la Cámara de los Comunes la discusión del proyecto de reforma electoral.

Desde luego, será apoyado por el partido liberal y combatido enconadamente por los conservadores.

El día once del actual se discutirá en el Parlamento el voto de censura que presentan los conservadores contra el Ministerio que preside Ramsay MacDonald.

Los liberales presentan al voto una enmienda preconizando la adopción de una política económica bien orientada.

Y al día siguiente, doce de febrero, se discute la moción del partido liberal, pidiendo la adopción del plan propuesto por Lloyd George (grandes obras públicas financiadas por amplio empréstito nacional) para conjurar el paro.

LAS PRIMERAS CONSECUENCIAS DE LA CONFERENCIA DE SALONICA

Han finado las sesiones celebradas en Salónica por el Consejo balcánico.

Sus primeras consecuencias han sido afianzar la paz en los Balcanes y estabilizar por medio de nuevas conferencias los acuerdos tendientes a estrechar las relaciones de todo género entre los Estados interesados.

Serán convocadas diversas conferencias: obrera, en Yugoslavia; comunal o municipal, en Albania; bancaria y comercial, en Grecia; agraria, en Bulgaria; y de aproximación intelectual, en Rumania.

En octubre próximo se reunirán los ministros de Negocios Extranjeros de los países balcánicos en Estambul.

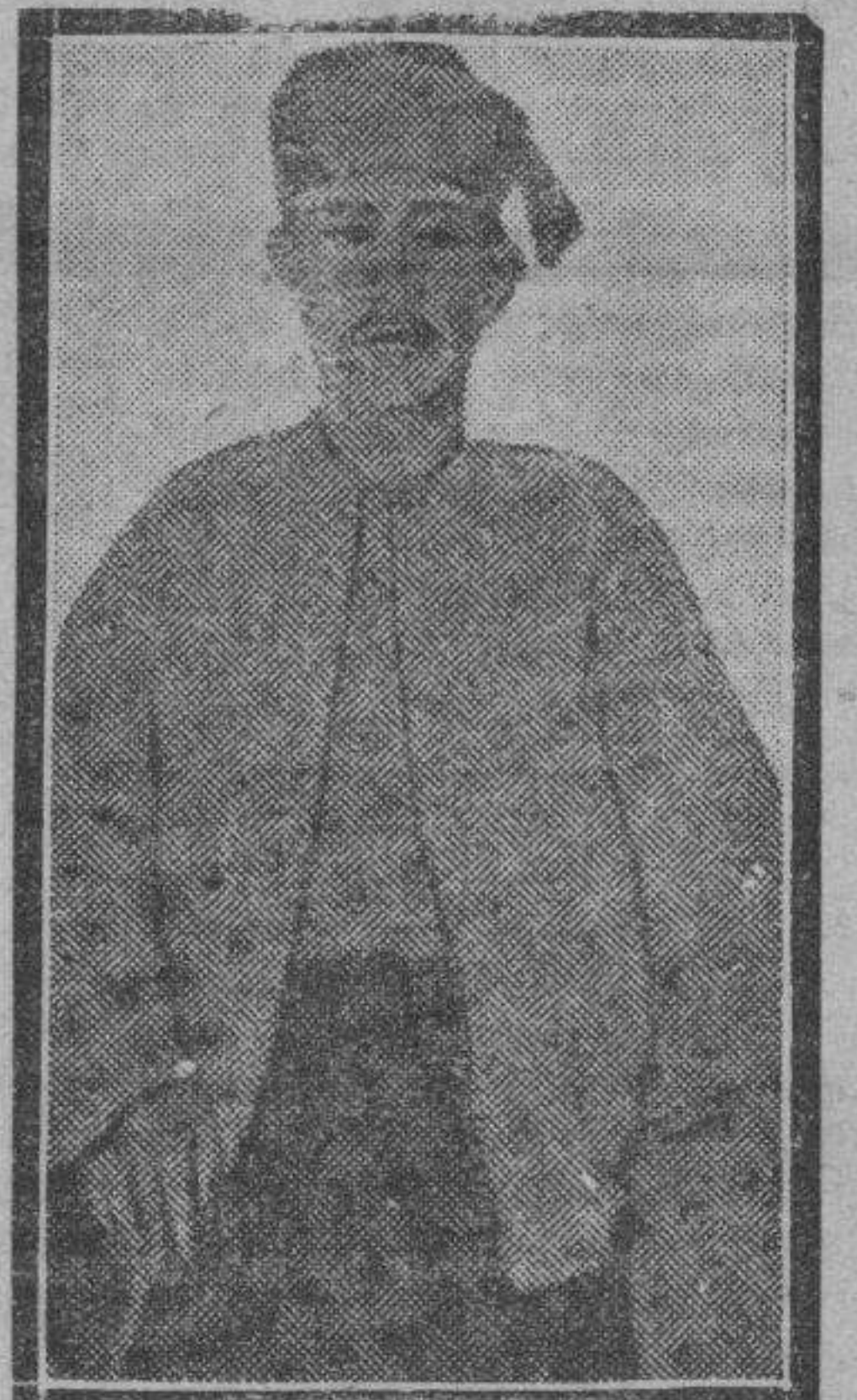
Tratarán de la libre circulación de diputados y miembros de la Conferencia por todos los territorios del Balkán, creación de la Unión Postal Interbalcánica, proyectos ya expuestos en la primera Conferencia.

También tendrá lugar en Estambul la segunda Conferencia balcánica, cuyo orden del día comprende estos interesantes asuntos: Unificación del derecho civil. Cuestión de las minorías. Obligatoriedad de los Tratados. Unión ferroviaria por puentes sobre el río Danubio. Enlace telefónico de las capitales de los Estados balcánicos. Medidas en favor de tabacos y cereales.

Turquía, Grecia, Albania, Yugoslavia, Bulgaria y Rumania marchan acordes, firmes y con decisión en este afianzamiento de la paz que aleja todo peligro de futuras guerras en los Balcanes.—S. S.

GESTOS DEL MOMENTO

De la sangrienta rebelión birmana



Birmania ha sido recientemente teatro de un movimiento revolucionario que ha causado numerosas víctimas. Todavía, a pesar de haber quedado dominada la situación, siguen sucediéndose las sangrientas represalias por parte de las tropas adictas. En la foto aparece Saya San, el delicado cabecilla birmano que ha sido el alma de la pasada rebelión.

EL CASO DE BIOTA

La roturación del monte del Saso

Como anticipamos a nuestros lectores, ayer, a las cinco, en el despacho oficial del gobernador civil y bajo su presidencia, se reunieron las comisiones de la villa de Biota, que representaban intereses contradictorios en el asunto relativo a la roturación del monte del Saso.

Hubo un amplio cambio de impresiones entre el señor Diez Caneja y los comisionados respectivos, que hicieron las oportunas alegaciones en defensa de sus derechos.

Finalmente acordó el gobernador que se nombrase una comisión integrada por dos miembros de cada comisión y tendrá por cometido la parcelación del monte del Saso.

Se concederá una parcela a cada cabeza de familia de la villa de Biota y los agraciados abonarán anualmente un canon que se estipulará.

El número de parcelas será igual al número de cabezas de familia y se adjudicarán mediante sorteo.

Gansada

Por Teixi



—Yo tengo un tío que es constitucionalista.

—Y eso, ¿qué quiere decir?

—¡Tonta! Eso quiere decir que vive en la plaza de la Constitución.